

Théâtre des Bouffes Parisiens.



LA  
**MASCOTTE**

Opéra-Comique en 3 actes

DE

CHIVOT ET DURU

MUSIQUE DE

**Ed. AUDRAN**

Paris, CHOUDENS Père & Fils, Éditeurs,  
265, Rue St-Hippolyte, (Passage de la Vierge)

*Revue de la presse*

Tous droits réservés.

1890

MAISON FONDÉE EN 1850  
PAR  
J. P. PELLERIN  
RUE DE LA VIERGE, 265  
PARIS

PARTITION Chant et Piano transcrite par LEON ROQUES

## AVIS AUX DIRECTEURS.

Pour les villes où il est impossible de constituer un orchestre complet, nous avons fait arranger pour petit orchestre, de sept à dix musiciens et piano, les principaux ouvrages de notre répertoire.

Ces arrangements faits d'après les grandes partitions de nos auteurs, assurent au public la reproduction exacte des représentations parisiennes.

**CHOUDENS**

PÈRE et FILS.

---

Nous prévenons les administrations théâtrales que conformément aux lois<sup>(1)</sup> et aux traités passés avec nos auteurs,<sup>(2)</sup> nous interdisons l'exécution de notre répertoire, soit pour des représentations données au piano, soit avec une orchestration qui ne serait pas celle de l'auteur.

**CHOUDENS**

PÈRE et FILS.

---

<sup>(1)</sup> Aucune représentation et exécution totale ou partielle d'œuvres dramatiques, et de compositions musicales, ne peut avoir lieu que du consentement formel et par écrit des auteurs ou de leurs représentants.

LOI du 31 JANVIER 1791; Arrêt de Cour 11 AVRIL 1855.

*Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui a fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est puni d'une amende de cinquante francs au moins, de cinq cents francs au plus, et de la confiscation des recettes.* (CODE PÉNAL)

<sup>(2)</sup> Les Théâtres de France et de l'Étranger ne pourront représenter le présent ouvrage qu'après avoir traité avec les éditeurs CHOUDENS.

**LES AUTEURS.**

---

## NOTE DES AGENCES.

Les directions théâtrales et les Théâtres forains ou ambulants, sont prévenus que les traités qu'ils passent avec la société des auteurs et compositeurs dramatiques, ou avec la société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, ne leur donnent aucun droit sur la musique qui est la propriété des éditeurs.

*(Traduction réservée)*

A.G. 3 ★

# LA MASCOTTE

OPÉRA-COMIQUE en 5 ACTES

Représenté pour la première fois au Théâtre des Bouffes-Parisiens le 29 Décembre 1880.

Personnages.	Artistes.	Personnages.	Artistes.
Bettina.....	M <sup>mes</sup> MONTBAZON.	Pippo.....	MM. MORLET.
Fiametta.....	— DINELLI.	Laurent XVII..	— HITEMANS.
Parafante.....	MM. PESCHEUX.	Fritellini.....	— LAMY.
Mathéo.....	— DESMONTS.	Rocco.....	— RAUCOURT.

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations,  
s'adresser à M<sup>rs</sup> CROUDENS PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires de LA MASCOTTE, pour tous pays.

OUVERTURE..... 1.

## ACTE I.

1.	{ INTRODUCTION, CHŒUR.....	<i>La vengeance est terminée.</i> .....	9.
	{ COUPLETS DU VIN DOUX.....	<i>Il fait fuir l'humeur morose</i> .....	5 Paysannes..... 12.
2.	BALLADE.....	<i>Un jour le diable, ivre d'orgueil</i> .....	Pippo, Chœur..... 17.
	{ ENTRÉE.....	<i>Allons, la belle.</i> .....	26.
3.	{ COUPLETS DE BETTINA.....	<i>Navancez pas où je tape</i> .....	Bettina..... 28.
	{ CHŒUR.....	<i>On aime à voir après la chasse.</i> .....	32.
4.	{ COUPLETS DES PRÉSAGES.....	<i>Les gens sensés et sages.</i> .....	Laurent..... 40.
5.	COUPLETS.....	<i>Ah! qu'il est beau.</i> .....	Fiametta..... 46.
6.	COUPLETS DU «JE NE SAIS QUOI».....	<i>D'un athlète, ou d'un villageois</i> .....	Fiametta, Fritellini..... 48.
7.	DUETTO.....	<i>Je sens lorsque je l'aperçois.</i> .....	Bettina, Pippo..... 50.
8.	FINAL.....	<i>On sonne! on sonne!</i> .....	56.

## ACTE II.

	ENTR'ACTE.....		83.
9.	{ CHŒUR.....	<i>Quelle est belle.</i> .....	84.
	{ COUPLETS DES PAGES.....	<i>Excusez mon audace extrême.</i> .....	88.
10.	{ ENTRÉE.....	<i>Ah! laissez moi.</i> .....	Bettina, Laurent..... 94.
	{ COUPLETS DE LA COMTESSE.....	<i>Que je regrette mon village</i> .....	Bettina..... 95.
11.	{ CHŒUR.....	<i>Ah! quel spectacle charmant!</i> .....	99.
	{ AIR DE SALTARELLO.....	<i>Salut à vous Seigneur!</i> .....	Saltarello..... 102.
12.	DUETTO.....	<i>Sais tu que ces beaux habits-là</i> .....	Bettina, Pippo..... 111.
15.	COUPLETS.....	<i>Des courtisans qui passeront</i> .....	Fritellini..... 119.
14.	COUPLETS.....	<i>Chasser le cerf au son du cor</i> .....	Laurent..... 123.
15.	{ FINAL.....	<i>C'est le futur de la princesse</i> .....	126.
	{ CHANSON DU CAPITAINE.....	<i>Un jour un brave capitaine</i> .....	Bettina..... 135.

## ACTE III.

	ENTR'ACTE.....		155.
16.	CHŒUR DE SOLDATS.....	<i>Verse, verse verse à boire</i> .....	156.
17.	{ ENTRÉE DU PRINCE.....	<i>Très bien! bonjour! soldats!</i> .....	Fritellini..... 161.
	{ COUPLETS DU TAMBOUR.....	<i>De nos pas marquant la cadence.</i> .....	Fritellini..... 162.
18.	{ ENTRÉE DES CHANTEURS AMBULANTS.....	<i>Ne tremblez pas braves gens</i> .....	Le Sergent..... 168.
	{ CHANSON DE L'ORANG-OUTANG.....	<i>Le grand singe d'Amérique.</i> .....	Fiametta..... 174.
19.	{ ENTRÉE DE LA NOCE.....		181.
	{ ARIËTTE.....	<i>Je touche au but.</i> .....	Pippo..... 182.
20.	QUATUOR.....	<i>Quoi, Pippo quand je vous réclame.</i> .....	Bettina, Pippo, Laurent, Rocco. 187.
21.	FINAL.....	<i>Eh! pourquoi donc crier ainsi.</i> .....	202.



# OUVERTURE.

**Allegretto.**

PIANO. *ff*

The first system of the piano accompaniment is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It begins with a piano (PIANO) instruction and a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with sixteenth notes. The left hand continues with a steady accompaniment. The dynamic is marked *mf* (mezzo-forte).

The third system includes vocal line fragments: "ere -", "seen -", and "do." The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

**Più lento.**

*ff* *p*

The fourth system is marked **Più lento**. It features a change in dynamics from fortissimo (*ff*) to piano (*p*). The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a chordal accompaniment.

**Lent.**

**Andante.**

*pp* *p espressivo.*

The fifth system is divided into two sections: **Lent.** and **Andante.** The **Lent.** section is marked *pp* (pianissimo) and the **Andante.** section is marked *p espressivo.* (piano espressivo). The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a chordal accompaniment.

The sixth system continues the piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a chordal accompaniment in the left hand.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of notes, some beamed together, with a fermata over the final note. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of chords and single notes.

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with slurs and a fermata. The lower staff has a steady accompaniment. The instruction *più f* is written above the bass staff.

The third system shows a more expressive section. The upper staff has a complex melodic line with many slurs. The lower staff has a more active accompaniment. The instruction *espressivo* is written above the bass staff.

The fourth system features a change in tempo and dynamics. The upper staff has a melodic line with a fermata. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The instruction *rit.* is written above the upper staff, and *p* is written above the bass staff.

The fifth system marks a new section. The upper staff has a fast, rhythmic melodic line. The lower staff has a corresponding accompaniment. The instruction *Allegro vivo* is written above the upper staff. Other markings include *rall.* and *p* in the bass staff.

The sixth system concludes the piece. The upper staff has a melodic line with a fermata. The lower staff has a simple accompaniment. The instruction *cresc.* is written above the bass staff.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The music features a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure of the bass staff.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The treble staff contains the lyrics: *di - mi - nu - en - do sem -*. The bass staff provides accompaniment. A dynamic marking of *f* is visible in the first measure of the bass staff.

Third system of the musical score. The treble staff begins with the lyrics: *- pre pp*. The bass staff continues the accompaniment. Dynamic markings of *pp* (pianissimo) are present in the first two measures of the treble staff.

Fourth system of the musical score. This system contains only the musical notation for both the treble and bass staves, with no lyrics. The accompaniment continues with chords and moving lines.

Fifth system of the musical score. This system also contains only the musical notation for both the treble and bass staves, with no lyrics. The accompaniment continues.

Sixth system of the musical score. The treble staff begins with the lyrics: *mf f*. The bass staff continues the accompaniment. Dynamic markings of *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte) are present in the first and last measures of the treble staff, respectively.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth notes and slurs. The left hand (bass clef) plays a bass line with chords and eighth notes. A dynamic marking *mf* is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking *sempre f* is present in the right hand. The system concludes with three measures of a descending eighth-note scale in the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand plays a series of chords. The left hand features a descending eighth-note scale. A dynamic marking *ff* is present in the right hand, and *pp* is present in the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a steady eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings *cre.* and *scen.* are present in the right hand.



First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The bass staff includes the lyrics "do" and "sempre" above the notes.

Mouvt de Valse.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. It includes dynamic markings *f*, *ff*, and *p*. The time signature changes from 3/4 to 3/4.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. It includes the marking *rit.* (ritardando).

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. It includes the marking *a Tempo.* and dynamic markings *p*.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. It includes the marking *piu f* (pizzicato forte).

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. It includes the marking *a Tempo.* and dynamic markings *f*, *p*, and *rit.*

First system of musical notation, measures 1-4. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The instruction *p espressivo* is present in the fourth measure.

Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand has a more complex melodic line with slurs. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand has a melodic line with slurs. Dynamics include *p*.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand has a melodic line with slurs. Dynamics include *p* and *p* *più f* (piano più forte).

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The right hand has a melodic line with slurs. Dynamics include *f*, *p*, *rit.* (ritardando), and *p*.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The lyrics "cre - scen - do." are written below the notes.

Second system of the piano score. It begins with the tempo marking "Allegretto." and includes dynamic markings "ffp rit." and "espressivo." The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment.

Third system of the piano score, showing further development of the melodic and harmonic themes in both hands.

Fourth system of the piano score, marked "Alleg non troppo." and featuring a dynamic marking of "f". The right hand has a more complex, rhythmic melodic line.

Fifth system of the piano score, marked with a dynamic marking of "p". The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment.

Sixth system of the piano score, marked with a dynamic marking of "piu f". The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Second system of musical notation, including a *ff* dynamic marking. The notation continues with similar rhythmic patterns and articulations.

Third system of musical notation, featuring accents (*v*) over several notes in both staves.

Fourth system of musical notation, including a *prezzo.* marking. The bass line shows a change in rhythm with longer note values.

Fifth system of musical notation, including a *ff molto animato* marking and first/second endings (*1<sup>a</sup>* and *2<sup>a</sup>*) in the treble staff.

Sixth system of musical notation, concluding the page with sustained chords and rhythmic patterns.

# INTRODUCTION, CHŒUR

et

## COUPLETS DU VIN DOUX

3 PAYSANNES, CHŒUR.

N<sup>o</sup> 1. Allegro.

PIANO.

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 2/4 time, marked 'Allegro' and 'PIANO.' The introduction consists of six systems of piano accompaniment. The first system is marked *ff*. The second system features a vocal line in the treble clef with a melody of eighth notes. The third system continues the piano accompaniment with a *f* dynamic. The fourth system includes a vocal line with a *ff* dynamic. The fifth system shows piano accompaniment with dynamics *pp*, *ff*, and *pp*. The sixth system concludes the introduction with a vocal line and piano accompaniment, marked *ff*. The lyrics 'cre - scen - da' are written below the vocal line in the sixth system.

Soprani. *f*

Ténors. *f*

Basses. *f*

La ven - dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits

La ven - dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits

*sempre ff*

coups, Bu - vons le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si

coups, Bu - vons le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si

coups, Bu - vons le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si

doux. *f* *p* La ven - dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits

doux. *f* *p* La ven - dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits

doux. *f* *p* La ven - dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits

*ff* *pp*

coups, Bu\_vons le vin de l'an\_né\_e, Si bon, si frais et si doux, La ven-

coups, Bu\_vons le vin de l'an\_né\_e, Si bon, si frais et si doux, La ven-

coups, Bu\_vons le vin de l'an\_né\_e, Si bon, si frais et si doux, La ven-

*f* *p* *f* *f* *pp* *ff*

- dange est termi\_né\_e, Buvons tous à pe\_tits coups, Buvons le vin de l'an-

- dange est termi\_né\_e, Buvons tous à pe\_tits coups, Buvons le vin de l'an-

- dange est termi\_né\_e, Buvons tous à pe\_tits coups, Buvons le vin de l'an-

- né\_e, Si bon, si frais et si doux.

- né\_e, Si bon, si frais et si doux.

- né\_e, Si bon, si frais et si doux.

Moins vite.

## COUPLETS DU VIN DOUX.

3 PAYSANNES. §

1. Il fait fuir l'humeur mo - ro - se Les en - nuis et le cha -  
 2. Ses ver - tus sont ad - mi - ra - bles Car il rend jeu - nes ou  
 3. C'est lui qui donn'du cou - ra - ge Aux é - poux les moins vail -

Moins vite.

*p*

- grin Et du soir jusqu'au ma - tin Nous fait voir la vie en ro -  
 - vieux Les hom - mes plus a - mou - reux Et les fem - mes plus ai - ma -  
 - lants Vla pour - quoi les p'tits en - fants Sont nombreux dans ce vil - la -

*rall.*

*a Tempo.*

- se. Vi - ve le pe - tit vin doux! Gloux gloux gloux gloux gloux  
 - bles.  
 - ge.

*a Tempo.*

gloux! Vi - ve le pe - tit vin doux! Vi - vent ses gloux



gloux

Soprani.

*p* Vi - ve le pe - tit vin doux! Gloux gloux gloux gloux gloux gloux! Vi - ve

Ténors.

*p* Vi - ve le pe - tit vin doux! Gloux gloux gloux gloux gloux gloux! Vi - ve

Basses.

*p* Vi - ve le pe - tit vin doux! Gloux gloux gloux gloux gloux gloux! Vi - ve

*mf*

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Fois. 3<sup>e</sup> Fois.

2. Ses ver -  
3. Cest lui

*cresc.*

le pe - tit vin doux! Vi - vent ses gloux gloux. gloux.

le pe - tit vin doux! Vi - vent ses gloux gloux. gloux.

le pe - tit vin doux! Vi - vent ses gloux gloux. gloux.

*cresc.* *p* *p*

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> F<sup>ois</sup> 3<sup>e</sup> Fois.

2<sup>de</sup> Sop.

Buvons! bu - vons! bu - vons! bu -

Bu - vons! bu - vons! bu - vons! bu -

Buvons! bu - vons! bu - vons! bu -

*cre - scen do.*

- vons le bon pe - tit vin doux! La ven -

- vons le bon pe - tit vin doux! La ven -

- vons le bon pe - tit vin doux! La ven -

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

The first system of music features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. Dynamics include *ff* (fortissimo) in the piano part.

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a more active right hand with chords and moving lines. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo).

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

The third system repeats the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment includes *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo) dynamics.

-dange est termi - né\_e, Buvons tous à pe\_tits coups, Buvons le vin de l'an\_.

- né\_e, Si bon, si frais, et si doux Si bon, si gai, si frais, si doux.

## BALLADE.

PIPPO, CHŒUR.

N<sup>o</sup> 2. Allegretto.

PIANO

The piano introduction consists of two staves in 3/4 time. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a bass line with occasional accents. The piece begins with a piano (*p*) dynamic and includes several *sfz* (sforzando) markings in the bass line.

PIPPO. 1<sup>er</sup> COUPLET.

Un jour le diable ivre d'or-gueil, Chai-

The first system shows the vocal line in the bass clef and the piano accompaniment in the grand staff. The lyrics are "Un jour le diable ivre d'or-gueil, Chai-". The piano part features a steady accompaniment with some chords in the right hand.

- sit dans sa grande chau-diè-re Des dé-mons, qu'avaient l'mauvais

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- sit dans sa grande chau-diè-re Des dé-mons, qu'avaient l'mauvais". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

œil Et les en-vo-y-a sur la terre Mais

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "œil Et les en-vo-y-a sur la terre Mais". The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

P. le bon Dieu notre pro - tec - teur Quand il l'ap - prit

P. cré - ant de sui - - te Des an - ges qui por -

P. - taient bon - heur, Chez nous les en - voy - a bien vi - -

P. - te Ces envoy - es du pa - ra - dis Sont des mas -

*a Tempo.*

P. cot - tes mes a - mis, Heureux ce - lui que le ciel do - te D'une mas - cot -

- te Ah!

Soprani. *p*  
Ces envoy - és du pa - ra - dis Sont des mas - cot - tes, mes a -

Ténors. *p*  
Ces envoy - és du pa - ra - dis Sont des mas - cot - tes, mes a -

assés. *p*  
Ces envoy - és du pa - ra - dis Sont des mas - cot - tes, mes a -

*poco marcato.*

Heureux ce - lui que le ciel do - te D'une mas - cot - te ,

- mis, des mas - *ppp* cot - tes.

- mis, des mas - *ppp* cot - tes.

- mis, des mas - *ppp* cot - tes.

*ff* *p*

*p* *p* *pp* *pp*

Ah! Ah! Ah! Ah!

(à bouche fermée)

*f*

Ah! Ah! Ah!

*ff* *p*

*sf* *sf* *sf* *sf*



PIPPO. 2<sup>d</sup> COUPLET.

Si - tôt que dans u - ne mai - son Un

*pp*

de ces an - ges - là pé - nètre C'est la vein' la

chance à foi - son Qu'il ap - porte à son nou - veau

maître. Est-ce un ma - lade? il est gué -

*pp*

P. *p*

- ri; Un pauvre de suite il fait for - tu - - - ne; Si

P. *rall.*

c'est un mal - heu - reux - ma - ri Il perd la fem - me

P. *a Tempo.*

qui l'im - por - tu - - - ne Ces envoyés du pa-ra-

P.

- dis Sont des mascot - tes mes a - mis, Heureux ce - lui que le ciel do - te D'un mas-

*p*

- cot - te Ah

Soprani. *p*  
Ces envoy - és du para - dis Sont des mas - cot - tes, mes a -

Ténors. *p*  
Ces envoy - és du para - dis Sont des mas - cot - tes, mes a -

Basses. *p*  
Ces envoy - és du para - dis Sont des mas - cot - tes, mes a -

*poco marcato*

*p*

Heureux ce - lui que le ciel do - te D'Une mas - cot -

- mis, des mas - *ppp* cot -

- mis, des mas - *ppp* cot -

- mis, des mas - *ppp* cot -

*fp*

- le.  
 - tes. *p* Ah!  
 - tes. *p* Ah!  
 - tes. *p* Ah!  
*p* Ah! Ah!  
 (*à bouche fermée*) *pp* Ah! Ah!  
*pp* Ah! Ah!  
*pp* Ah! Ah!  
 Ah! Ah!  
 Ah! Ah!

## SORTIE.

N<sup>o</sup> 2<sup>bis</sup>1<sup>o</sup> Tempo.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

La vendange est termi - né - e Buvons tous à petits  
 coups Buvons le vin de l'an - né - e Si bon, si frais et si doux.

La vendange est termi - né - e Buvons tous à petits  
 coups Buvons le vin de l'an - né - e Si bon, si frais et si doux.

La vendange est termi - né - e Buvons tous à petits  
 coups Buvons le vin de l'an - né - e Si bon, si frais et si doux.

*diminuendo.*

*morendo.*

## ENTRÉE ET COUPLETS DE BETTINA

BETTINA, TÉNORS et BASSES.

N<sup>o</sup> 3.Al<sup>o</sup> vivo.

PIANO. *pp*

Basses.

Al - lons, la belle, vite un p<sup>l</sup>it bai -

- du.

*fp*

Ténors.

Al - lons, la belle, vite un p<sup>l</sup>it bai - ser, Tu

- ser. Tu

*mf*

n'peux cru - el - le, tu n'peux le re - fu - ser. Non,

n'peux cru - el - le, tu n'peux le re - fu - ser. Non,

*f* *p*

non tu n'peux la bel-le, Non tu n'peux le re-fu-ser,

non tu n'peux la bel-le, Non tu n'peux le re-fu-ser,

*crescendo.* *ff*

BETTINA. *Più lento.*

Qui-da, com-pez ta d'ssus mes gas — Vous n'fau-rez

*Più lento.* *p*

pas, foi d'Betti-na. — Vous n'fau-rez

*f* *p*

*Plus vite.*

pas.

*Plus vite.* *f* *ff*

## COUPLETS.

Allegretto.

BETTINA.

1. Na - van - cez pas ou j'ta - pe J'aim' pas ces jeux  
 2. Je suis et je l'dé - mon - tre Bâ - ti' so - lid'

Allegretto.

là Et l'premier que j'at - tra - pe  
 ment, J'suis d'force à lut - ter con - tre

Vrai! je n'lui dis qu'ça. Là franch'ment à ma  
 Tout un ré - gi - ment, J'veux pas qu'on m'as - si -

mi - ne Cha - cun d'vous peut l'voir,  
 - co - te J'vous en a - ver - tis,



B. *rit.*  
 J'suis pas d'coll's qu'on lu - ti - - ne Sais leur bon vou -  
 Du pre - miér qui s'y fro - - te J'fais un a - ba -

*suivez.*

B. - loir, Car j'suis Betti - na la Rou - geau - de Gare à vous  
 - tist

*fp*

B. *Pressez.*  
 nom d'un ju - pon! J'vous pro - mets qu'avant qu'on mié -  
*Pressez.*

B. - chau - de Y pass' ra d'eau sous l'pont...

*sf*

1<sup>o</sup> Tempo.

Ténors.

Non, non d'un fille Aus-si gen - til - le Jamais gar -

Basses.

Non, non d'un fille Aus-si gen - til - le Jamais gar -

1<sup>o</sup> Tempo.

*pp* cre - - - - - seen - - - - -

- çons N'ont craint les Écons.

- çons N'ont craint les Écons. Al - lous, la bel - le,

- do. *fp*

Al - lous, la bel - le,

Vite un p'tit bai - ser.

*mf*

Vite un p'tit bai - ser, Tu n'peux cru - el - le, tu

Tu n'peux cru - el - le, tu

n'peux le re - fu - ser. Non, non tu n'peux la bel - le, Non tu n'peux le re - fu -

n'peux le re - fu - ser. Non, non tu n'peux la bel - le, Non tu n'peux le re - fu -

*p* *rescendo*

(Bettina prend un seau d'eau des mains de Héro et le leur jette à la figure)

- ser, Un p'tit bai - ser -

- ser, Un p'tit bai - ser. -

*ff* *ff* **All<sup>o</sup> vivo.**

# CHŒUR et COUPLETS DES PRÉSAGES

BETTINA, FIAMETTA, FRITELLINI, LAURENT, ROCCO, CHŒUR.

♩ 4.

All<sup>to</sup> moderato.  
(On parle)

M.D.

PIANO.

*pp*

M.G.

Musical notation for the first system. The vocal line (treble clef) contains a melody with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment (bass clef) consists of a simple harmonic accompaniment. The system ends with a fermata over the vocal line. Labels 'M.D.' and 'M.G.' are present.

M.D.

M.G.

Musical notation for the second system. The vocal line continues with a similar melodic pattern. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes. The system ends with a fermata over the vocal line. The label 'sempre pp' is written below the piano part.

*sempre pp*

Musical notation for the third system. The vocal line continues with a similar melodic pattern. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes.

Musical notation for the fourth system. The vocal line continues with a similar melodic pattern. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes.

Musical notation for the fifth system. The vocal line continues with a similar melodic pattern. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a steady accompaniment. A dynamic marking *più f* is present in the final measure of the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line. The bass staff features a long, sustained note in the first measure, followed by a series of chords. A dynamic marking *pp* is placed above the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the second measure of the bass staff. The text *Rép: les voici!* is written above the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line. The bass staff features a long, sustained note in the first measure, followed by a series of chords.

Sixth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line. The bass staff features a long, sustained note in the first measure, followed by a series of chords.

Soprani. *f*

On aime à voir après la chas - se Du doux re - pos sonner l'ins -

Ténors. *f*

On aime à voir après la chas - se Du doux re - pos sonner l'ins -

Basses. *f*

On aime à voir après la chas - se Du doux re - pos sonner l'ins -

- tant, A notre priu - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Lau -

- tant, A notre priu - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Lau -

- tant, A notre priu - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Lau -

*1<sup>o</sup>* - rent! On aime à voir après la chasse Du doux re - pos sonner l'ins -

*à 2.*

- rent! On aime à voir après la chasse Du doux re - pos sonner l'ins -

- rent! après la chasse Du doux re - pos sonner l'ins -

- tant A notre prin - ce fai - sons pla - ce Et erions tous Vi - ve Lau -  
 - tant A notre prin - ce fai - sons pla - ce Et erions tous Vi - ve Lau -  
 - tant A notre prin - ce fai - sons pla - ce Et erions tous Vi - ve Lau -

- rent! On aime à voir a - près la chas - se  
 - rent! Le prin - ce Laurent! On aime à voir a - près la chas - se  
 - rent! Le prin - ce Laurent! On aime à voir a - près la chas - se

Oui, du doux re - pos sonner l'ins - tant A no - tre *p*  
 Oui, du doux re - pos sonner l'ins - tant A no - tre *p*  
 Oui, du doux re - pos sonner l'ins - tant A no - tre *p*

*crac.*  
prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Laurent!

*crac.*  
prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Laurent!

*crac.*  
prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Laurent!

*f*  
*ff*

**Allegretto. ROCCO.**

Al - tes - se quel hon - neur pour moi!

*p*

**BETT.**

Ah! quel - le fa - veur sou - ve - rai - - - ne!

**LAUR.**

J'ai d'i - éo - tion j'en perds l'a - lei - ne. Elle



L. est fort ac - cor - te, fort ac - cor - te ma foi!

FRIT.  
O Fia - met - ta ma fi - an - cé - - - - el.

FIAM.  
As - sez  
F. Vous qui rem - plis - sez ma pen - sé - - - e...

F. prin - - - ce! pas de fa - deurs Je ne

LAUR.

puis souf - frir - les flat - teurs, Sans ac - ci - dent la

The first system of music consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a quarter rest, and finally a quarter note G4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking 'p' is present at the end of the system.

chose est termi - né - - - e C'est heu - reux car ce ma -

The second system continues the vocal line with a quarter note G4, a quarter rest, and a quarter note A4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking 'p' is present at the end of the system.

- tin Ja - per - çus une a - rai - gné - - -

The third system continues the vocal line with a quarter note G4, a quarter rest, and a quarter note A4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking 'p' is present at the end of the system.

- e Ce qui vout di - - re cha - grin.

*Allegretto.*

The fourth system continues the vocal line with a quarter note G4, a quarter rest, and a quarter note A4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking 'p' is present at the end of the system. The tempo marking 'Allegretto.' is placed above the piano part.

FIAM.

Ah! per-met-tez que j'en ri-e Car c'est trop

drô-le pa-pa Eh! quoi! sans plaisante-ri-e Vous croyez à tout ce-

LAUR.

- la? Il ne faut pas en ri-e Car

Plus lent.

moi j'y crois et vais l'en di-re En-fant le pourquoi...

a Tempo.



Né - taient pas que du vent  
Aux cou-teaux mis en croix

Que les pré - sa - ges Du  
Que l'on ren - ver - se En

Que les pré - sa - ges Du  
Que l'on ren - ver - se En

Que les pré - sa - ges Du  
Que l'on ren - ver - se En

Aus - si ne vous dé - plai - se,  
En - fin chose bi - zar - re,

vent Ne vous dé - plai - se,  
croix Cho - se bi - zar - re,

vent Ne vous dé - plai - se,  
croix Cho - se bi - zar - re,

vent Ne vous dé - plai - se,  
croix Cho - se bi - zar - re,



*p*

Les présages, les son - ges Ne sont pas des men - son - ges Et bien des ex. em.

*p leggiero.*

-ples frappants L'ont prouvé de tous temps. Les présages, les son - ges Ne sont pas

des men - son - ges, L'on voit et l'on a vu de tous temps Des faits bien é - ton.

*mf*

- nants.

Sop. *p* Les présages, les son - ges Ne sont pas des men - son - ges

Tén. *p* Les présages, les son - ges Ne sont pas des men - son - ges

Basses. *p* Les présages, les son - ges Ne sont pas des men - son - ges

*sempre p*

Et bien des exemples frappants L'ont prouvé de tous temps, Les présages, les

Et bien des exemples frappants L'ont prouvé de tous temps, Les présages, les

Et bien des exemples frappants L'ont prouvé de tous temps, Les présages, les

son\_ges Ne sont pas des men\_son\_ges, L'on voit et l'on a vu de tous temps Des

son\_ges Ne sont pas des men\_son\_ges, L'on voit et l'on a vu de tous temps Des

son\_ges Ne sont pas des men\_son\_ges, L'on voit et l'on a vu de tous temps Des

faits bien é\_ton\_nants.

faits bien é\_ton\_nants.

faits bien é\_ton\_nants.



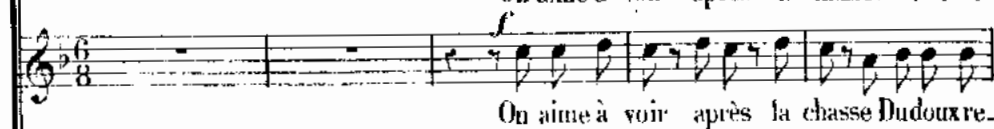
## SORTIE.

N<sup>o</sup> 4. bis1<sup>o</sup> Tempo.

SOPRANI.



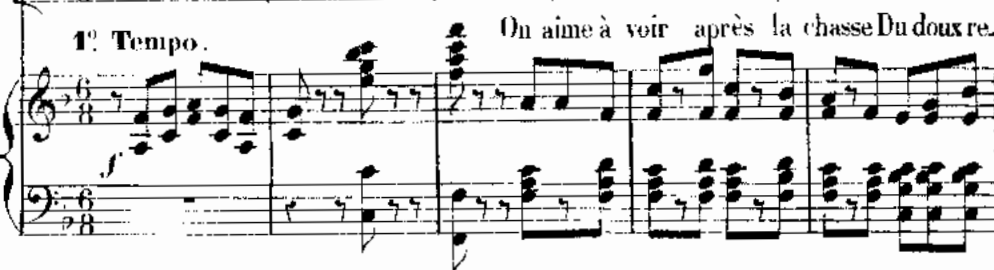
TÉNORS.



BASSES.



PIANO.



- pos sonner l'instant, A notre prin.ce fai.sons pla.ce Eterions tous vi.ve Laurent!

- pos sonner l'instant, A notre prin.ce fai.sons pla.ce Eterions tous vi.ve Laurent!

- pos sonner l'instant, A notre prin.ce fai.sons pla.ce Eterions tous vi.ve Laurent!

*dim.*

*pp*

## COUPLETS.

FIAMETTA

N<sup>o</sup> 5.

Andantino.

PIANO.

Piano introduction for 'Couplets'. The score is in 6/8 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a forte (f) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

FIAMETTA.

First vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4. The piano accompaniment begins with a piano (p) dynamic. The lyrics are: 1. Ah! qui est beau l'homme des champs Sous le soleil quand il che- 2. Nos grands seigneurs sont mal bâ-tis, Aspect ché-tif, tris-tes fi-

Second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note G4. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic. The lyrics are: -mi-ne, J'aime sa rude et bel-le mi-ne, Et j'ai-me ses ac-cou-tre-gu-res Ils ont l'air de ca-ri-ca-tu-res Quoiqu'ils aient de forts beaux ha-

Third vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note G4. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic. The lyrics are: -ments Il est l'en-fant de la na-tu-re. Il seveille au chant des oi-bits Mais ce rus-taud à l'air hon-nê-te Qui plus qu'eux me pa-rait char-

seaux Et de bout tant que le jour du re Il sen-  
 mant S'il vou - lait fai - re ma con - quê - te Ré - us - si -

*très léger,*  
 - dort a - vec ses trou - peaux. Ah! loin des cours, de leurs dé -  
 - rait cer - tai - ne - ment.

- tours J'au - rais vou - lu pas - ser mes jours, En ber - ge - ret - te U - ne hou -

- let - te Pour seuls a - tours.

## COUPLETS DU «JE NE SAIS QUOI»

FIAMETTA, FRITELLINI.

No 6.

Mod<sup>lo</sup> sans lenteur.

PIANO.

Piano introduction in G major, 2/4 time. The music is marked *mf* and *f*. It features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

FRITELLINI.

1. D'un ath\_ète ou d'un vil\_la\_geois, Si je n'ai pas la cor\_pu\_ - len -  
 2. Je suis frê\_ - le comme un ro\_ - seau, Pâ\_ - le comme un beau soir d'au\_tom -

Vocal line and piano accompaniment for the first couplet. The piano part is marked *p*. The vocal line is in G major, 2/4 time.

- ce, Je suis jus\_ - ques au bout des doigts Plein d'u\_ - ne suprême élé\_ - gan -  
 - ne, Je mange et bois comme un oi\_ - seau, J'ai\_ - me mieux Vé\_ - nus que Bel\_ - lon -

Vocal line and piano accompaniment for the second couplet. The piano part is marked *p*. The vocal line is in G major, 2/4 time.

- ce, Ma jambe est fine et de bon goût Et sous mon en\_ - veloppe é\_ - ti -  
 - ne, Mais j'ai\_ - l'a\_ - me d'un trou\_ - ba\_ - dour Et pour me rendre sym\_ - pa\_ - thi -

Vocal line and piano accompaniment for the third couplet. The piano part is marked *più f* and *p*. The vocal line is in G major, 2/4 time.

que Je pos\_sè - de par des\_sus tout, Je pos\_sè - de par des\_sus  
 que J'ai l'au\_ré - o - le de l'a\_mour, J'ai l'au\_ré - o - le de l'a.

tout. Le je ne sais quoi, le je ne sais quoi,  
 mour. *rit.* **All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>** *rit.* **All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>** *pp*

le je ne sais quoi po\_é - ti - que **FIAM.** Le je ne sais quoi, —

le je ne sais quoi, — **FRITEL.** Le je ne sais quoi — po\_é - ti - que, *rit.*

*suivez.* *pp*

## DUETTO

BETTINA, PIPPO.

N<sup>o</sup> 7.All<sup>to</sup> moderato.

BETTINA.

espressivo.  
p

1. Je  
2. Lors.

B.

sens lors que je t'a-per-çois Comme un tremblement qui m'a-gi-te,  
-que j'plong dans tes yeux mes yeux C'est cu-rieux com-m'ça ra-vi-go-te,

PIPPO.

Et  
Quand

pp

P.

moi Bet-ti-na quand j'te vois C'est é-ton-nant com-m'je pal-  
j'as pir' l'o-deur de tes ch'veux Jus-qu'au bout des doigts ça m'pi-

F

Lors que tu me par - les voi - là      Que dans mon p'tit cœur ça s'em -  
Si tu l'ap - proch's de moi sou - dain      Je tremble comm'un' pe - tit'

P

- pi - te  
- ro - te

F

\_ brouil - le  
- pou - le

P

Moi quand tu me re - gard' j'ai là      Comm'un' gross' bêt'      qui me cha -  
Quand ma main rencon - tre ta main      C'ra c'est fi - ni      je perds la

F

J'aim' bien      mes dindons —

P

\_ touille  
bou - le

J'aim' bien      mes moutons —

(imitant le gloussement du dindon)

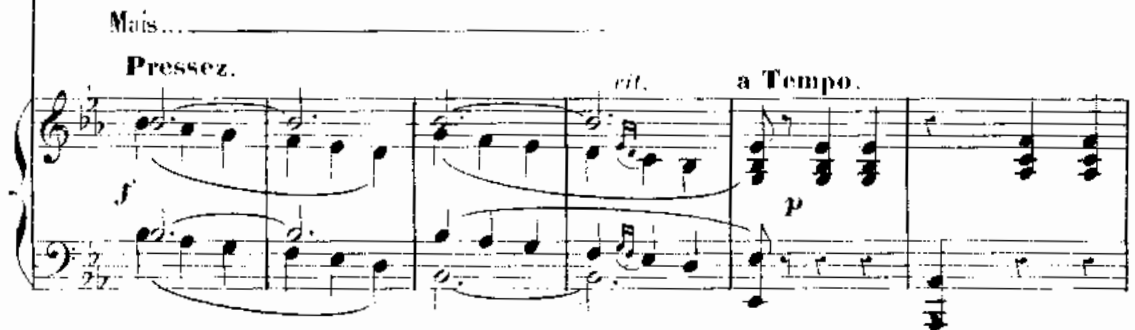
B.    
 Quand ils font leurs doux glou — glou — glou —

P.    
 Quand chacun d'eux fait <sup>(bélant)</sup> bè.

*ma.* 

B. **Pressez.**  *rit.* **a Tempo.**   
 Mais... J'aim' mieux qu'imes dindons —

P. 

**Pressez.**  *rit.* **a Tempo.**   
 Mais... *f* *p*

B.    
 Quand ils font leurs doux glou — glou — glou —

P. 

J'aim' mieux qu'imes moutons —

*md.* 



B. *glou - glou - glou -*

P. *Quando chacun d'eux fait bè, bè,*

B. *glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou -*

P. *bè, bè,*

B. *glou - glou - glou - glou. — glou. —*

P. *bè. bè. — bè. —*

**Plus lent. 1<sup>re</sup>**

**Plus lent. 2<sup>de</sup>**

*cr. sur do. f*

## MUSIQUE DE SCÈNE

N<sup>o</sup> 7<sup>bis</sup> All<sup>o</sup> moderato.

(On parle)

PIANO.

*pp*

The musical score is written for piano and consists of five systems. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/4. The tempo is marked 'All. moderato.' and the dynamics are 'PIANO.' and 'pp'. The score includes the following markings and features:

- System 1: Tempo 'All. moderato.', dynamic 'pp', and the instruction '(On parle)'.
- System 2: Continuation of the melodic line and accompaniment.
- System 3: Dynamic marking 'sfz' (sforzando) appears in the right hand.
- System 4: Dynamic marking 'sempre pp' (sempre pianissimo) appears in the right hand.
- System 5: Final system with a concluding cadence.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble clef continues the melodic line. The bass clef accompaniment includes a *dolce.* marking, indicating a soft and sweet playing style.

Third system of musical notation. The treble clef features a melodic line with some rests. The bass clef accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking and a *ten.* (ritardando) marking, indicating a gradual deceleration.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with eighth notes. The bass clef accompaniment includes an *sf* (sforzando) marking, indicating a sudden increase in volume.

Fifth system of musical notation. Above the treble clef, the text *RÉP. Patron, grande nouvelle!* is written. The system includes dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo) in both staves.

## FINAL

BETTINA, FIAMETTA, FRITELLINI, PIPPO, LAURENT, ROCCO, CHIETI.

No. 8.

All. moderato.

PIANO.

*p* *cro*

*scm* *do.* *f*

Sop.  
On sonne! on sonne! on

Tenors.  
On sonne! on sonne!

Basses.  
On sonne! on sonne!

*sf* *f*

ca - ril - lonne! Qui sonne ain - si? Que se -  
par i - ci L'on sonne! qui sonne ain - si Que se -  
par i - ci L'on sonne! qui sonne ain - si Que se -

pas - se - til i - ci?

pas - se - til i - ci? On sonne, on ca - ril - lonne! On

pas - se - til i - ci? On

Qu'y a - til donc i - ci Qui peut son - ner ain -

sonne, on ca - ril - lonne! Qu'y a - til donc i - ci Qui peut son - ner ain -

sonne, on ca - ril - lonne! Qu'y a - til donc i - ci Qui peut son - ner ain -

LAUR.

Je

- si? On sonne! on sonne! on son - - - ne!

- si? On sonne! on sonne! on son - - - ne!

- si? On sonne! on sonne! on son - - - ne!

L.  *veux par - ler de suite à la ser - vau - te Bet - ti - na,*

L.  *Donc pour qu'elle ac - coure au plus vite Ap - pe - lez - la! Je*

L.  *veux par - ler de suite à Bet - ti - na*

PIPPO.  *Que vent - il à ma Bet - ti - na?*

FIAM.  *Qua - l'il à dire à Bet - ti - na?*

Sop.

Tén.

Basses.

Ho - là - ho - là - viens Bet - ti -

Ho - là - ho - là! ho - là! viens

Ho - là! ho - là! ho - là! viens

- na! Ho - là! ho - là! ho - là! viens Bet - ti - na! Bet - ti -

Bet - ti - na! Ho - là! ho - là! ho - là! viens Bet - ti - na! Bet - ti -

Bet - ti - na! Ho - là! ho - là! ho - là! viens Bet - ti - na! Bet - ti -

- na! Bet - ti - na Bet - ti - na! viens ça.

- na! Bet - ti - na Bet - ti - na! viens ça.

- na! Bet - ti - na Bet - ti - na! viens ça.

*p*

BETT. (entrant)

Eh bien! quoi? Bet - ti - na me v'la!

Eh bien! quoi? Bet - ti - na me v'la!

ROCCO. C'est no - tre prin - ce qui t'ap - pel - le

BETT. Quoi c'est le

ROCCO. prin - ce qui m'ap - pel - le

Oui c'est le prin - ce

Plus lent.

BETT. qui t'ap - pel - le.

Que dé - sir' de moi monsieur

Plus lent.



Mod<sup>to</sup> assai. LAUR.

- gueur? Ap - pro - chez! ap - pro - chez ma bel - le!

Mod<sup>to</sup> assai

*p*

BETT.

Que je vous pres - se sur mon cœur Moi u - ne ser -

Sop.

Ténors.

Basses.

Sur son cœur?

Sur son cœur?

Sur son cœur?

*p*

LAUR.

- van - te! Du tout, du tout! c'est une er - reur! Votre o - ri -

L.

- gine est plus bril - lan - te, Vous a - vez un titre é - cla - tant.

**Animato.**

L. *Animato* Car je viens d'ap-prendre à l'instant Que vous é -

L. - tiez la des-cen-dan-te Des anciens ducs de

L. *BETT.* Pa-na-da... Eh quoi! je suis un' Pa-na-da?

B. Je n'm'étais ja-mais dou-té' d'ca.

Sop. Un' Pa-na-da?

Tén. Un' Pa-na-da?

Basses. Un' Pa-na-da?

Sop. LES PERSONNAGES AVEC LE CHŒUR.

Tén. Un'Pa-na - dal Voyez-vous çal Un'Pa-na - dal

Basses. Un'Pa-na - dal Voyez-vous çal Un'Pa-na - dal

BETT. Voyez-vous çal Ah! quelle a - ven -

FIAM. Voyez-vous çal Bi - zarre a - ven -

FRIT. Voyez-vous çal Bi - zarre a - ven -

PIPPO. Voyez-vous çal Fu - neste a - ven -

LAUR. Voyez-vous çal C'est une im - pos -

ROCCO. Voyez-vous çal C'est une im - pos -

Voyez-vous çal C'est une im - pos -

Voyez-vous çal Bi - zarre a - ven -

Voyez-vous çal Bi - zarre a - ven -

A musical score for voices and piano. The score is arranged in two systems of five staves each. The top staff of each system is for the Soprano (S.), the second for the Alto (Al.), the third for the Tenor (T.), the fourth for the Bass (B.), and the fifth for the Piano (P.). The lyrics are:   
- tu - - re Ah! qu'ai - je ap -   
- tu - - re Ah! qu'ai - je ap -   
- tu - - re Ah! qu'ai - je ap -   
- tu - - re Ah! qu'ai - je ap -   
- tu - - re Qu'im - - por - - tel.   
- tu - - re Mais grâce à   
tu - - re Ah! qu'ai - je ap -   
- tu - - re Ah! qu'ai - je ap -   
- tu - - re Ah! qu'ai - je ap -   
The piano part features dynamic markings *f* and *p*, and articulation marks such as *sec.* and *8-*.

S. - pris? qu'ai - je appris là?  
 A. - pris? qu'ai - je appris là?  
 T. - pris? qu'ai - je appris là?  
 B. - pris? qu'ai - je appris là?  
 L. qu'im - por - te ce - la. Grâce à ce - la  
 R. ce - la à ce - la. Grâce à ce - la  
 - pris? qu'ai - je appris là?  
 - pris? qu'ai - je appris là?  
 - pris? qu'ai - je appris là? Qu'ai-je appris là?  
 sf  
 f p

*p*

B. foin de la ro - tu - re

Fa. C'est, la chose est sù - re

Fi. C'est, la chose est sù - re

P. Quoi la chose est sù - re

L. Oui, je me l'as - su - re

R. Quoi la chose est sù - re

C'est, la chose est sù - re

C'est, la chose est sù - re

C'est, la chose est sù - re

*p* *f* *p* *sec.* 8...

*p* FRITEL.

B. *J'suis un' Pana - da!*

P. *C'est un' Pana - da!*

1<sup>ers</sup> Sop. *C'est un' Pana - da!*

*Une Pana - da!*

FIAM.

*pp* LAUR.

ROCCO.

*pp*

2<sup>ds</sup> Sop.

*pp*

*Une Pana - da.*

*Une Pana - da.*

*Une Pana - da.*

*Une Pana - da.*

**Animato.** LAUR.

A la cour ma toute belle,

Où votre rang vous appelle Nous allons nous

BETT.

rendre au plus tôt Je veux bien et j'en suis bien

B.

ai - se Mais pour - vu ne vous en dé - plai - se.



B. *ROCCO.*  
 Qu'avec moi j'enmè - ne Pip - po. Son amou -

R. *LAUR.*  
 - reux Danger ter - ri - ble! non com - tes

L. *BETT.*  
 Impos - si - ble!  
*PIPPO.*  
 - se c'est impos - si - ble! Ne plus te

B.  
 Ah! ce n'est pas en mon pouvoir.  
*LAUR.*  
 voir! Songez - y bien noblesse o.

L. - bli - ge. L'hon - neur des Panada lè -

R. Il faut sou - te - nir votre rang .

L. - xige **BETT.** L'honneur des Pa - na - da lè -

R. Nom d'un bre - bis c'est déchi - rant!

B. - xi ge Ré - si - gnons - nous mais ça m'af - fli - ge!

**Andante.**

L. Ô mon Pip - po! mon p'tit Pip -

**Andante.**

B. *po!* Mon cœur bat, ma tête s'é-

B. - ga - re! Hélas! il faut sans cri - er

B. ga - re! sans cri - er gare! Il faut par - tir tout d'go Mon cœur

B. bat, ma tête s'é - ga - re Sans crier gare Il faut partir tout d'go Ab! puisque

**Plus lent.**

B. le sort nous sé - pa - re Pense à moi souvent mon Pip - po! Pippo! Pippo!

B. *rit.* Puis - que le sort hé - las! nous sé - pa - re, Pense à moi sou -

*suivent.*

*pp*

B. - vent mon Pip - po! Ah!

PIPPPO.

Puis - que le sort hé - las! nous sé - pa - re, Crois au souve -

B. O mon Pip - po!

P. - air de Pip - po!

LAUR. *Allegro.*

RETT.

Al lous, par tons! Mais pen - rer c'est trop bête Et je

gar - de l'es - poir De nous re - voir Mais si - lence! On nous guet - te pour

le moment i - ci Il faut que chacun pense Que j'en prends mou par -

- ti. Bel - le com - tes - se le temps nous pres -

- se Al - lous, par - tons!

All<sup>o</sup> vivo.  
BETT.

En poste, en poste, en poste, en poste au ga-lop!

All<sup>o</sup> vivo.

*p*

Tin, tin, la mu-le fait sonner son gre-lot Clie, clac, gai postil-lon elie,

clac, oh; la! oh! Par-tous! partons! partons! par-tous au plus tôt

Les PERSONNAGES avec le Chœur.

Sop.  
En poste, en poste, en poste, en poste au ga-lop! Tin, tin, la mu-le fait son-

Ténors.  
En poste, en poste, en poste, en poste au ga-lop! Tin, tin, la mu-le fait son-

Basses.  
En poste, en poste, en poste, en poste au ga-lop! Tin, tin, la mu-le fait son-

- ner son gre - lot! Clic, elac, gai postillon! Clic, elac, oh! la oh!

- ner son gre - lot! Clic, elac, gai postillon! Clic, elac, oh! la oh!

- ner son gre - lot! Clic, elac, gai postillon! Clic, elac, oh! la oh!

Par - tons! partons! partons! par - tons au plus tôt. Hop! hop! hop! hop!

Par - tons! partons! partons! par - tons au plus tôt. Hop! hop! hop! hop!

Par - tons! partons! partons! par - tons au plus tôt. Hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

*p* *cresc.* *f*  
 hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!  
*p* *cresc.* *f*  
 hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!  
*p* *cresc.* *f*  
 hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

BETT. *Un poco più lento.*

hop, la! A la cour en ce  
 FIPPO. hop, la! A la cour en ce

hop, la!  
 hop, la!  
 hop, la!

*Un poco più lento.*



B  
jour je ——— dois par — tir bien

P  
jour el — — le part au plus

S  
vi — te, Ta Bet — ti — na te

P  
vi — te, Ma Bet — ti — na me

S  
qui — te au — jourd'hui Quel en — — nui. Ah!

P  
qui — te au — jourd'hui Quel en — — nui. Ah!

**a Tempo.**

avec les Sop.

B. en

avec les Basses.

P. en

Sop. FIAM.

En poste, en poste, en poste, en poste au ga - lop! Tin, tin, la

Ténors. FRITEL.

En poste, en poste, en poste, en poste au ga - lop! Tin, tin, la

Basses. LAUR. ROCCO.

En poste, en poste, en poste, en poste au ga - lop! Tin, tin, la

**a Tempo.**

mu - le fait son - ner son gre - lot. Clic, clac, gai pos - til - lon Clic,

mu - le fait son - ner son gre - lot. Clic, clac, gai pos - til - lon Clic,

mu - le fait son - ner son gre - lot. Clic, clac, gai pos - til - lon Clic,

elac, oh! la oh! Par - tons! par - tons! partons! par -

elac, oh! la oh! Par - tons! par - tons! partons! par -

elac, oh! la oh! Par - tons! par - tons! partons! par -

*p* *cresc.*  
- tons au plus tôt! Hop! hop! hop! hop!

*p* *cresc.*  
- tons au plus tôt! Hop! hop! hop! hop!

*p* *cresc.*  
- tons au plus tôt! Hop! hop! hop! hop!

*f*  
hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

*f*  
hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

*f*  
hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

*p* *crise.*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

*f* *ff*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! En pos -

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! En pos -

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! En pos -

- te au ga - lop! En pos - te au ga - lop! En pos -

- te au ga - lop! En pos - te au ga - lop! En pos -

- te au ga - lop! En pos - te au ga - lop! En pos -

te au ga - lop! En pos - - te au ga - lop! au ga -  
 te au ga - lop! En pos - - te au ga - lop! au ga -  
 te au ga - lop! En pos - - te au ga - lop! au ga -

- lop! au ga - lop! au ga - lop! Hop! hop!  
 - lop! au ga - lop! au ga - lop! Hop! hopt  
 - lop! au ga - lop! au ga - lop! Hop! hopt

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!  
 hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!  
 hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

BETTINA.

PIPPÒ.

Musical score for Bettina and Pippò. Bettina's part is in the upper staves, and Pippò's part is in the lower staves. Both parts feature a rhythmic pattern of eighth notes and rests, with the word "hop!" written above the notes. The piano accompaniment is in the bottom two staves, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

Piano accompaniment for the first system, showing a rhythmic pattern of eighth notes and chords in both the treble and bass clefs.

Piano accompaniment for the second system, showing a rhythmic pattern of eighth notes and chords in both the treble and bass clefs.

Piano accompaniment for the third system, showing a rhythmic pattern of eighth notes and chords in both the treble and bass clefs.

Piano accompaniment for the fourth system, showing a rhythmic pattern of eighth notes and chords in both the treble and bass clefs.

ACTE II.  
ENTR' ACTE.

*Allegro vivo.*

PIANO.

*f*

*ff*

*Moderato.*

*ffpp*

*tr*

Euchainez.

# CHŒUR

et

## COUPLETS DES PAGES.

CARLO, PAOLO, ANGELO, LUDGI, MARCO, 1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> SOPRANI.

N<sup>o</sup> 9.

Moderato.

PIANO.

LES PAGES.

1<sup>er</sup> Sop.

Qu'elle est bel - le et qu'elle a de grâ - ce La Com - tes - se

2<sup>es</sup> Sop.

a Tempo.

Qu'elle a de grâ -

de Pa - na - da

Nous pouvons le dire à voix bas - - se

- ce, Qu'elle a de grâ - - ce,

Nous pouvons le dire à voix



Heureux ce lui qu'elle aime - ra Qu'elle est bel - le, Qu'elle a de  
 bas - - - se, bien basse Qu'elle est bel - le, Qu'elle a de

*f* *fp* *fp*

LUDGI.

Oh! oui! la Comtesse est bien  
 grâ - ce La Comtesse de Pa - na - da  
 grâ - ce La Comtesse de Pa - na - da

*f* *p*

CARLO.

Tout le  
 L. bel - - le, Elle est bien graci - euse aus - si - - -

monde est amoureux d'elle Depuis un mois ——— qu'elle est ici

1<sup>re</sup> Sop.  
 Qu'elle est belle et qu'elle a de grâ - ce La Comtes - se de Panada

2<sup>de</sup> Sop.  
 Qu'elle a de grâ - - - - ce qu'elle a de

*sempre stacc.*

*pp*

Cha\_cun peut le dire a voix bas - - - - se

grâ - - - - ce Nous pou\_vons le dire a voix

Heureux celui qu'elle aime - ra! Qu'elle est bel - le, qu'elle a de

bas - - - - se bien basse Qu'elle est bel - le, qu'elle a de

*fp*

grâ - ce La Comtesse de Pa - na - da.

grâ - ce La Comtesse de Pa - na - da.

PAOLO. *Un peu animé.*

Je la contemple et je l'admire Et tout bas je lui fais ma cour

ANGELO.

*Un peu animé.* Moi pour

el le je viens d'é - cri - re un ravi - sant bil - let d'a - mour

2<sup>ds</sup> Sop. Et moi de

LUIGI. ANGELO.

1<sup>re</sup> Sop. Lis-nous le tien Écoutez - bien!

mê - me et moi de mê - me

*rall.*

COUPLETS DES PAGES.

(lisant.)

ANGELO. 1. Ex\_cusez mon au\_dace extrê\_me    Acceptez mon cœur et ma foi  
 MARCO. 2. Lorsque vous daignez me sou\_ri\_re    Ah! je suis plus heu\_reux qu'un Roi

Belle Comtesse je vous ai\_me    Je vous aime! je vous  
 Mais loin de vous c'est le mar\_ty\_re    Le mar\_ty\_re, le mar\_

TOUS.  
 Je vous ai\_me  
 Le mar\_ty\_re

ai\_me.  
 ty\_re.

1<sup>re</sup> Sop.  
 C'est ab\_so\_lument comme moi.

2<sup>de</sup> Sop.  
 C'est ab\_so\_lument comme moi.

CARLO. (5<sup>e</sup> COUPLET)

Si vous repoussez ma pri - è - re Si vous n'avez pi - tié de moi,

*p*

Je me jette dans la ri - viè - re La ri - vière, la ri -

TOUS.

La ri - viè - re

- viè - re

1<sup>re</sup> Sop. *Animez. f*  
C'est ab.so.lument comme moi C'est

2<sup>de</sup> Sop. *f*  
C'est ab.so.lument comme moi C'est

*Animez. f*

1<sup>o</sup> Tempo.

absolument comme moi, — C'est absolument comme moi.

absolument comme moi, — C'est absolument comme moi.

1<sup>o</sup> Tempo.

## a Tempo.

Quelle est belle et quelle a de grâ - ce

Quelle a de

a Tempo.

*rall.* *pp* *sempre staccato.*

La com - tes - se de Pa-na-da Chacun peut le dire à voix

grâ - ce, quelle a de grâ - ce!

a Tempo.

bas - se, Heureux ce lui qu'elle aime - ra Qu'elle est *fp*  
 Nous pouvons le dire à voix bas - se bien basse Qu'elle est *fp*

bel - le, quelle a de grâ - ce La comtesse de Pa - na - da Qu'elle est  
 bel - le, quelle a de grâ - ce La comtesse de Pa - na - da Qu'elle est *pp*

bel - le, quelle a de grâ - ce La com - tes - se de Pa - na - da. *rall.*  
 bel - le, quelle a de grâ - ce La com - tes - se de Pa - na - da. *rall.*

*f* *ff*

## SORTIE

N<sup>o</sup> 9 bis1<sup>o</sup> Tempo.1<sup>re</sup> Sop.

LES PAGES

2<sup>d</sup> Sop.

Loin de ta pré -

PIANO.

1<sup>o</sup> Tempo.*rit.*

a Tempo.

*p**pp*

- sence on nous chas - se Ô com - tes - se de Pa-na-da

Oui, on nous chas - se, Oui, on nous

Mais quoi-qu'on dise et quoi-qu'on fas - se

chas - se

Mais quoi-qu'on dise et quoi-qu'on



Heu - reux ce - lui qu'elle ai - me - ra      Qu'elle est

fas - se, qu'on fas - se Qu'elle est

belle et qu'elle a de grâ - ce La com - tes - se de Pa - na -

belle et qu'elle a de grâ - ce La rom - tes - se de Pa - na -

(Ils sortent)

- da.

- da.

*pp* *f*

# ENTRÉE

et

## COUPLETS DE LA COMTESSE

BETTINA, LAURENT.

**N° 10**

*Allegro.*

BETTINA

*All.* Ah! laissez-moi! ah! laissez-

B. moi Vous me rompez la tête Et je vous le répete: laissez-moi! laissez-

LAURENT.

B. moi! laissez-moi! laissez-moi! Mon Dieu qu'avez-vous donc ma chère? Par-

*scén do p pp cres*

BETT.

L. -lez ô belle Pa-na-da J'ai que jé-touf-fe de co-lè-re Car j'en

*scén do poco a poco*

B. ai, oui j'en ai jusque là, oui j'en ai jusque là, oui j'en ai jusque là.

*f ff*

## COUPLETS DE LA COMTESSE.

BETTINA. **Moderato.**

(1<sup>er</sup> COUPLET) Que je re-gret-te mon vil - la - ge Où le soir au son des vio -

- lons J'allais fo - lâ - trer sous l'om - brage A - vec les gars des en - vi - rons Mainte -

*scherzando.*

- nant grâce à l'éti - quet - te On n'tient ma robe, J'peux plus cou - rir Et si

*rit.* **aTempo.**

j'veux ô - ter ma coll' - rette, Non, faut qu'j'é - touff' pour vous fair' plai - sir. Ah! — loin de

**aTempo.**

*pp* *rit.* *p*

B. *vo - tre cour' je l'ju - re! J'a - vais l'cœur bien plus dis - pos, J'veux qu'on*



B. *m'end' ma rob' de - bu - re, J'veux qu'on m'end' tes gros sa - bots J'veux qu'on* **Plus vite.**  
**Plus vite.** *mf*



B. *m'end' ma rob' de bu - re. Ma rob' de bu - re et mes gros sa - bots.* *sf* *f*



B. **(2<sup>e</sup> COMPLET) Quand j'ai faim** *mf* *f* *p*



B. *c'est une autre af - fai - re! Je n'peux rien man - ger de c'qui m'plait, Ain - si ja -*  
*schizzando.*

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "c'est une autre affaire! Je n'peux rien manger de c'qui m'plait, Ainsi ja -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more melodic line in the right hand. A dynamic marking of *schizzando* is placed at the end of the system.

B. *- dor' les pom'm's de ter.re. On m'fich' tout l'temps des blancs d'pon - let. Puis mon mé - de -*

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are: "- dor' les pom'm's de ter.re. On m'fich' tout l'temps des blancs d'pon - let. Puis mon mé - de -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic and melodic patterns as the first system.

B. *- cin me la - ran - gue. Et me ré - pète à chaque ins - tant: Mon en -*

The third system continues the musical score. The vocal line lyrics are: "- cin me la - ran - gue. Et me ré - pète à chaque ins - tant: Mon en -". The piano accompaniment continues with the same accompaniment.

B. *- fant, montrez-moi la lan - gue, Si vous croy - ez qu'est a - mu - sant. Ah! — loin de*  
*rit. a Tempo.*  
*a Tempo.*

The fourth system concludes the musical score. The vocal line lyrics are: "- fant, montrez-moi la lan - gue, Si vous croy - ez qu'est a - mu - sant. Ah! — loin de". The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *p* (piano), along with a *rit.* (ritardando) marking. The system ends with a *a Tempo.* instruction.

B.

vo. tre cour je — l'ju. ret J'a\_vais l'œur bien plus dis — pos, J'veux qu'on'

B.

m'rend ma rob' de bu. re, J'veux qu'on m'rend mes gros sa. bots, J'veux qu'on'

**Plus vite.**

**Plus vite.**

*mf*

B.

m'rend' ma rob' de bur'. Ma rob' de bu. re et mes gros sa.

*sfz*

B.

- bots,

*f*

*mf*

*f*

CHŒUR  
et  
AIR DE SALTARELLO

PIPPO, CHŒUR.

№ 11 Tempo di Minuetto.

PIANO. *pp* (On parle)

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The first system is marked 'PIANO. pp (On parle)'. The second system has a dynamic marking of 'f'. The third system has a dynamic marking of 'f'. The fourth system has a dynamic marking of 'f'. The fifth system is marked 'espressivo.' and has a dynamic marking of 'mf'. The sixth system has a dynamic marking of 'mf' and 'f'.

*f* Sop  
Ah! quel spec - ta - cle char - mant! Nous al - lons dans un mo -

Ténors  
Quel spec - ta - cle nous al - lons dans un mo -

Basses.  
Quel spec - ta - cle nous al - lons dans un mo -

ment Voir ar - ri - ver ces dan - sen

ment Voir ar - ri - ver ces dan - seu -

ment dans un mo - ment

ses Gra - ci - eu - ses Et ces mi - mes

ses Gra - ci - eu - ses Et ces mi - mes

ses Gra - ci - eu - ses Et ces mi - mes

*p* *mf* *p*



ex - cellents! Dont les ta - lents sont sur - pre -

ex - cellents! Dont les ta - lents sont sur - pre -

ex - cellents! Dont les ta - lents sont sur - pre -

*espressito.*

- nants! Les voi-ci! re - gar - dez-les!

- nants! Les voi-ci! re - gar - dez-les!

- nants! Les voi-ci! re - gar - dez-les!

Qu'ils sont pim - pants et co - quets!

Qu'ils sont pim - pants et co - quets!

Qu'ils sont pim - pants et co - quets!

## AIR DE SALTARELLO

**Allegro.**

*ff*

**SALTARELLO. Récit.**

*rit*

Salut à vous sei-gneurs! Salut à vous prin-ces - se! Danseur plein de bri-

**Récit.**

*p*

- o De grâ - ce et de souples - se, Vous voy - ez devant

vous le grand Saltarel - lo - Le fils de la fo - li - e et de Pulcinello

*ad lib.*

## Allegro.

*f*

Al! c'est moi, c'est moi Salta-rel-lo, Le grand danseur de l'ita-li-e! Lorsque je

*Allegro.*

*f* *pp*

pa-rai-su-bi-to Autour de moi chacun s'é-cri-e! Qu'il est jo-li, qu'il est co-

-quet Et qu'avec grâce il se ba-lan-ce, Ah! quel par-cours! ah! quel jar-ret! Voilà le

vrai dieu de la dan-se Je sais dan-

*f* *pp*

S. - ser un me nu - et Avec un air plei de no - bles se. Mais c'est sur tout dans le bal -

S. - let Que je mon tre ma sou - ples se. Comme le vent, comme l'é - clair Il faut me

voir quand je mé - lan - ce Restant cinq mi - nutes en l'air Et puis re - tombant en ca -

- den - re, Aussi cha - cun me dit bra - vo! Aussi cha - cun me dit bra - vo! bravo! bra -

*cre - scen - do.*

- vo! bravo! bra - vo! C'est lui! c'est lui Salta - rel - lo, le grand dan -

S  
 - seur de Fl - ta - li - e, Lorsque je pa - rais su - bi - to    Autour de moi Chaënn sê -

S  
 - cri - e: Qu'il est jo - li, qu'il est co - quet    Et qu'avec grâce il se ba - lan - ce, Ah! quel par -

S  
 - cours, ah! quel jar - ret! Voilà le vrai dieu de la dan - se.    Sal -

*rit.*

*suivez.*

*f*

*mf*

S  
 - ta - rel - lo    dieu de la dan - se. \_\_\_\_\_

*f*

*sf*

# SORTIE.

№ 11<sup>bis</sup>

4<sup>o</sup> Tempo.

PIANO. *f*

*f*

*f*

*espressivo.*  
*mf*

*p* *mf* *f*

## DUETTO.

BETTINA, PIPPO.

N° 12.

**PIPP0** *Andantino.*

Sais-tu que ces beaux habits - là Te rendnt vraiment la taille

**PIANO** *Andantino.* *m.d.*

**BETTINA.**

Sais-tu que j'te trou' très bonn' mi - ne En danseur d'Opé-  
fi - ne?

**PIPP0.**

ra. J'ai tant d'plai-sir à te r'gar - der. — Qu'j'en oublie-rais l'manger et

**BETT.**

Moi, j'pass'rais ma vi' c'est no - toi - re Rien qu'à te relu-quer.

*P*  
*l'hoire.*

All<sup>o</sup> non troppo.

B. *All<sup>o</sup> non troppo.* Quel - le tourna - re quel maintien Ô  
*très léger et bien rythmé.*

*pp*

B. mon Pip - po! mon Dieu qu'tes bien!  
 PIPPO.

Et toi sais - tu qu'tas fair comm' ça Dieu'

B. Ça n's'apprend pas ça c'est dans l'sang Ça  
 vrai' com - tess' de Pa - na - da.

B. n'est vnu tout na - tu - rel' ment

Moi, j'ai rgar - dé com - ment on fsait et



*f animé.*

B. Ah! quel plaisir sommes-

P. Grâce! tout aus - si tôt j'ai fait. Ah! quel plaisir sommes

*f animé.*

B. nous heureux De nous r'trouver ain - si tous deux. J'n'a - vais pas eu de -

P. nous heureux De nous r'trouver ain - si tous deux. J'n'a - vais pas eu de -

B. - puis longtemps, Un quart d'heur'si plein d'a - gré - ments.

P. - puis longtemps, Un quart d'heur'si plein d'a - gré - ments.

*p*

*ff*

**1<sup>o</sup> Tempo.**

B. Main -

*p*

B. *Pi-po.*  
 l'enfant qu'te v'là mis comme un roi, Pip - po m'as tu gar - dé ta foi?  
 P. *Moi,*

B. *ô*  
 je m'demaude en t'ad-mi-rant Si tu m'ai-mes tou - jours au-tant.  
 P.

B. mon Pip-po sois ras - su - ré! Va! mon p'tit cœur n'a pas changé.  
 P. *Et*

B. *animé.*  
 Ah!  
 P. moi si j'ai chan - gé d'vêtements j'ai gar - dé les mem's sen - ti - ments. Ah!  
 P.

B. quel plaisir! d'être amou-reux De se r'trouver ain-si tous deux J'n'a-

P. quel plaisir! d'être amou-reux De se r'trouver ain-si tous deux J'n'a-

B. -vais pas eu de-puis longtemps Un quart d'heur'si plein d'agré-ments.

P. -vais pas eu de-puis longtemps Un quart d'heur'si plein d'agré-ments. Depuis long-

B. Depuis longtemps J'n'avais pas eu tant d'a-gré-ments. J'n'avais pas

P. temps, J'n'avais pas eu tant d'a-gré-ments.

B. eu depuis longtemps Un quart d'heur'si plein d'a-gréments.

P. J'n'avais pas eu depuis longtemps Un quart d'heur'si plein d'a-gréments.

## Plus vite.

B. Mais tout ça c'est moi qui te l'dis, N'vaut pas les

P. Mais tout ça c'est moi qui te l'dis, N'vaut pas les

Plus vite.

B. plai - sirs du pa - ys! Ah! le pa - ys! not'cher pa -

P. plai - sirs du pa - ys! Ah! le pa - ys! not'cher pa -

B. -ys! Ah! le pa - ys! not'cher pa - ys! Tra la la la la

P. -ys! Ah! le pa - ys! not'cher pa - ys! Tra la la la la

B. la T'rap - pell's tu les jours de fé - te? Tra la

P. la T'rap - pell's tu les jours de fé - te? Tra la

B. *p*  
 la la la la la C'était l'bon temps ce lui  
 P. *pp*  
 la la la la la C'était l'bon temps ce lui

B. la J'met - tais ma plus bell' toi - let - te Toi tes ha -  
 P. la

B. - bits de ga - la.  
 P. Et puis au son d'la mu -

B. Tra la la  
 P. - set - te, Nous dan - sions com - me ce - la, Tra la la  
*mf*

*trunc.* *f* *p*

B. tra la la tra la la tra la la la la la la la la Trappell's

P. tra la la tra la la tra la la la la la la la la Trappell's

*f*

E. tu les jours de fê - te? Tra la la la la la Le bon temps que ce - lui

P. tu les jours de fê - te? Tra la la la la la Le bon temps que ce - lui

B. là. Ah! le bon temps que ce - lui là! \_\_\_\_\_

P. là. Ah! le bon temps que ce - lui là! \_\_\_\_\_

*sf* *sf*

## COUPLETS.

N<sup>o</sup> 13.

FRITELLINI.

Tempo di minuetto.

1<sup>er</sup> COUPLET.

PIANO.

*f*

courtisans qui passe - ront Ap - pro - chez vous a - vec a - dres - se Vous ver -

*p*

rez ce qu'il vous di - ront Si vous par - lez de la com - tes - se Et

si par ha - sard vous vou - lez Dé - fendre une ver - tu si pu - re Cha -

rit.

Et *rit.*  
 -cun en vous riant au nez Vous répon - dra la chose est sù - re :  
*suivrez.*

*a Tempo.*

Et *a Tempo.*  
 Mon cher que vous ê - tes na - if Mais  
*pp a Tempo.*

Et  
 vrai ! le fait est mo - si - tif.  
*p*

*un poco rit.*

Et  
 En - tre nous c'est ce qu'on ap - pelle Le secret, le secret,  
*m.f.* *suivrez.*

Et  
 le se - cret de Po - li - chi - nel - le.  
 5



2<sup>e</sup> COUPLET.

F#

Betti -

F#

-na vous le sa\_vez bien N'était pas de no\_ble fa - mil - le, Mais

F#

si Bet\_ti\_na n'a\_vait rien, C'è\_tait u - ne su\_per\_be fil - le; Voy -

F#

-ons! si le prince un beau jour Ear - rache à son mi\_lieu rus - ti - que, Et

F#

la fait ve\_nir à la cour Est - ce pour causer po\_li - ti - que? *rit.*

*suivra*

a Tempo.

Fi  
Mon — cher que vous ê — tes na — tif Mais —

Fi  
vrai le — fait est — po — si — tif,

Fi  
En — tre nous c'est ce qu'on ap — pel — le Le secret, le secret,

Fi  
le — se — cret de Po — li — chi — nel — le.

# COUPLETS.

No 14.

All<sup>o</sup> poco moderato.

1<sup>er</sup> COUPLET.

LAURENT.

All<sup>o</sup> poco moderato.

Chasser le cerf au son du

PIANO.

*f*

*p*

cor, Dans ma caisse en piler de fer Aux dé-pens du contribu-able J'en suis ca

-pa-ble Avoir bon caquet et bon bec, Manger beaucoup et boi-re

(Parlé.)

sec Quand jeme trouve ventre à ta-ble J'en suis ca-pa-ble, Mais... Pour Botti-

- na pas de dan - ger, Lui ra - vir sa fleur do - ran - ger... Feu

*rit.* *f*

*sûrez.* *p*

suis tout à fait in - ca - pa - - ble.

*f* *f*

2<sup>e</sup> COUPLET.

Promettre à mon peuple beaucoup Sauf à ne

rien tenir du tout, C'est la politique immu - a - ble J'en suis ca - pa - -

-ble Dans la cou\_lis\_se me te - nant Pousser les au\_tres en a - vant Sans être

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a series of eighth and sixteenth notes, followed by a quarter rest and then continues with eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and eighth notes.

(Parlé)  
de rien respon - sa - ble J'en suis ca - pa - ble. Mais... Pour Betti - na pas de dan -

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note, followed by eighth notes, and ends with a half note. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system, with a steady bass line and chords in the treble.

-ger, Lui ra\_vir sa fleur d'o\_ran\_ger... J'en suis tout à fait in - ca -

*rit.* *f*

*suivrez.*

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note, followed by eighth notes, and ends with a half note. The piano accompaniment includes a *rit.* marking and a *f* dynamic. The piano part has a more complex texture with arpeggiated chords and a steady bass line.

-pa - - ble.

The fourth system shows the final part of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is mostly silent, with only a few notes at the beginning and end. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and eighth notes, ending with a *f* dynamic.

# FINAL et CHANSON DU CAPITAINE.

TOUS LES PERSONNAGES ET LE CHŒUR.

N<sup>o</sup> 15.

All<sup>o</sup> moderato.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with chords and triplets.

Sop. LES PAGES et LES COMÉDIENS avec les Sop.

Ténors.

Basses.

C'est le fu - tur de

C'est le fu - tur de

C'est le fu - tur de

Vocal staves for Soprano, Tenors, and Basses, and piano accompaniment for the second system.

la prin - ces - se Qu'il est jo - li! qu'il est bien fait!

la prin - ces - se Qu'il est jo - li! qu'il est bien fait!

la prin - ces - se Qu'il est jo - li! qu'il est bien fait!

Vocal staves for the chorus and piano accompaniment for the third system.

Que de grâce et que de no - bles - se! Vrai-ment, c'est un ma -

Que de grâce et que de no - bles - se! Vrai-ment, c'est un ma -

Que de grâce et que de no - bles - se! Vrai-ment, c'est un ma -

-ri par - fait C'est le fu - tur de la prin - ces -

-ri par - fait C'est le fu - tur de la prin - ces -

-ri par - fait C'est le fu - tur de la prin - ces -

-se, Qu'il est jo - li! qu'il est bien fait!

-se, Qu'il est jo - li! qu'il est bien fait!

-se, Qu'il est jo - li! qu'il est bien fait!

Que de grâce de no - bles - se! Vrai - ment c'est

Que de grâce de no - bles - se! Vrai - ment c'est

Que de grâce de no - bles - se! Vrai - ment c'est

un - ma - ri par - fait! Qu'il

un - ma - ri par - fait! Qu'il

un - ma - ri par - fait! Qu'il

est jo - li! qu'il est bien fait! Vrai

est jo - li! qu'il est bien fait! Vrai

est jo - li! qu'il est bien fait! Vrai



ment C'est un ma - ri par - fait! par - fait!

ment C'est un ma - ri par - fait! par - fait!

ment C'est un ma - ri par - fait! par - fait!

PIPPO. LAUR.  
Me voi - là prêt Très bien mon gen - dre J'ai le plai -

sire de vous ap - pren - dre Que moi, je

memarie aus - si — Et ma fu - tu - re la voi - ci! Betti -

## Animato.

BETT.

- na! Mais oui! c'est moi - mê - me J'é - pou - se le

Animato.

*fp*

prin ce Lau - rent; On va nous u - nir à l'in - stant Car il m'a - dore et moi je

*fp*

## Moins vite.

J'ai - - - me! Ah! ah! ah! le bel assem - blage Que ce -

Moins vite.

*mf p*

- la fe - ra. Ah! ah! à ce ma - ri - a - ge Comme l'on ri -

a Tempo.

B. *poco rall.* LAUR. *a Tempo.*

ra! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Bet - ti - na —

L. BETT. *a Tempo.*

calmez-vous de grâ - ce! Je suis gaie —

B. *f*

il faut que ça pas.se. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

1<sup>o</sup> Tempo.

L'AGR.

B. *1<sup>o</sup> Tempo.*

J'ai - me la joie et le plai - sir. Ah! ah! ah! Ça n'arrivè -

I. BETT.

- te pour l'a - ve - nir. Ras - su - rez - vous — quand je s'rai

*cantando.*

II. rei - ne Je vous s'rai fi - de - le - tou -

III. - jours et je veil - le - rai sur vos jours. Ah! ah! ah! ah!

IV. ah! - Comm' la femm' du ca - pi - tai - ne. Ah! ah! ah! ah!

B. *ab!* C'est u-ne chanson du pa-

Sop. *f*  
Quel-le femme et quel ca-pi-tai-ne?

Ténors. *f*  
Quel-le femme et quel ca-pi-tai-ne?

Basses. *f*  
Quel-le femme et quel ca-pi-tai-ne?



B. -ys Qu'on chante aux noc's de ses a-mis. Eh ben comme il faut un peu



B. rire É - cou-tez j'men vais vous la di - re.

LACR.  
Voy-ons nous perdons no-tre



BETT.

tempo.

Le ca-pi-taine et les brigands

*f* Sop. *p*  
Le capitaine et les brigands É-cou-tons! la chan-son!

*f* Tenors. *p*  
Le capitaine et les brigands É-cou-tons! la chan-son!

*f* Basses. *p*  
Le capitaine et les brigands É-cou-tons! la chan-son!

É-cou-tons! la chan-son!

É-cou-tons! la chan-son!

É-cou-tons! la chan-son!

BETT. 1<sup>er</sup> COUPLÉ.

Un jour un bra-ve ca-pi-  
 - tai-ne, Se trouvant pris par des bri-gands A sa femm' qu'é-tait fort en  
 peine E-cri-vit ces mots é-mou-vants: J'suis prison-nier et l'on e-  
 - xi-ge Pour ma ran-çon mille é-cus d'or, Si l'argent man-que l'on in-

The musical score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It consists of four systems, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The first system includes the dynamic marking 'pp' (pianissimo). The lyrics are written below the vocal lines, with hyphens indicating syllables across bar lines.

B. *flige* A ton é - poux ce tris - te sort. Lun - di l'on me coupe une o -

reil - le, Mardi l'autr', mercredi le nez, Et jeudi couie! bonsoir ma

*suivez.* *p*

vieil - le La dame eut un cri sponta - né, Sauvons mon homme, Cherchons la

*pp*

soume, tâchons d'la voir a - vant lun - di, Soyons cor - rec - te Pour qu'on res -

*poco rit.* *rit.* *a Tempo.*

- pec - te Les oreill's et luez d'mon ma - ri Si l'on lui r'tu' tant d'chos's que

*a Tempo.*

*rit. sempre pp*



B. ça Quoi donc qui lui rest' - ra? Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que

B. ça Quoi donc qui lui rest' - ra? Si l'on lui

avec les Sop.

Sop. FIAM.

Ténors. FRITEL.

Basses. LAUB.

Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui

Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui

Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui

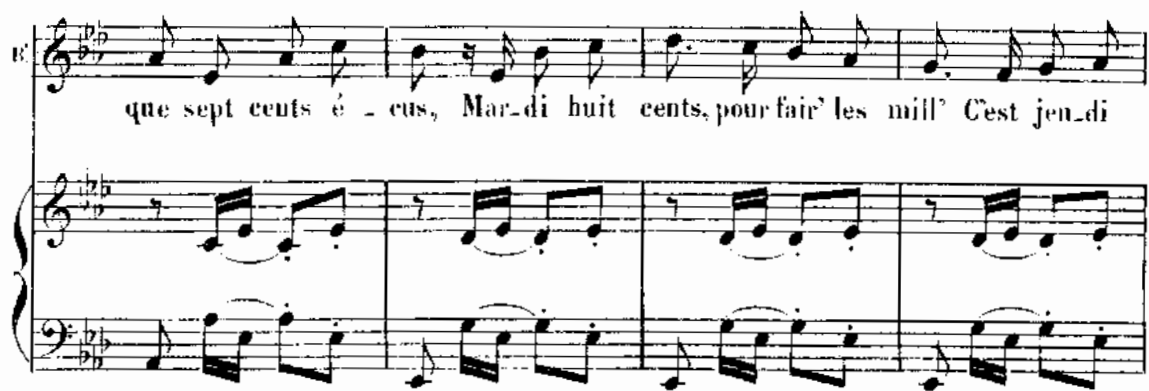
lui rest' - ra? Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui lui rest' - ra?

lui rest' - ra? Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui lui rest' - ra?

lui rest' - ra? Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui lui rest' - ra?

2<sup>d</sup> COUPLET.

H.  Ell' n'eut en par - courant la vil - le Le lun - di

H.  que sept cents é - cus, Mar - di huit cents, pour fair' les mill' C'est jen - di

B.  qu'elle eut le sur - plus Mais a - lors son - geant aux o - reil - les, Au nez ab -

H.  - sent de son ma - ri La bonn' dame, (ell's sont tout's pa - reill's) Se fit le

B.

dis - cours que voi - ci: Il doit être bien laid et pour eau - ses, j'ho - rai

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat major). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

B.

plus l'a montrer en pu - blic Et main - tant il lui man - que tant d' choses Qu'il vaut

*suivez.* *p*

The second system continues the piece. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and the instruction *suivez.* (follow). The accompaniment features a mix of chords and moving lines in both hands.

B.

mieux lui laisser fair' conté! Lâchons mon homme, Gardons la somme Grâce à ce

*pp*

The third system shows the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment has a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The accompaniment consists of chords and simple melodic lines.

B.

ma - got fort co - quet Dans cet - te vil - le Y mis - ra fa - ci - le De trouver

The fourth system concludes the page. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

*rit.* *rit.* **a Tempo.**

B. un ma - ri com - plet. Je connais pas mal de femm's oui - dà. Qu'auraient a -

*suivent.* *rit. sempre pp* **a Tempo.**

B. - gi comm' ça. Je con - nais pas mal de femm's oui - dà. Qu'auraient a -

B. - gi comm' ça. Je connais pas

*avec les Sop.*

**Sop.**  
Je connais pas mal de femm's oui - dà. Qu'auraient a - gi comm'

**Ténors.**  
Je connais pas mal de femm's oui - dà. Qu'auraient a - gi comm'

**Basses.**  
Je connais pas mal de femm's oui - dà. Qu'auraient a - gi comm'

*ff*

ça. J'connais pas mal de femm's oui-dà Qu'auraient a - gi comm' ça.

ça. J'connais pas mal de femm's oui-dà Qu'auraient a - gi comm' ça.

ça. J'connais pas mal de femm's oui-dà Qu'auraient a - gi comm' ça.

LAUT.

C'est un es - clan - dre A la cha -

- pelle il faut nous ren - dre.

Sop. 1<sup>o</sup> Tempo.

*p* Ténors. Oui, c'est trop dis - cou - ri - Tous quatre à la cha -

*p* Basses. Oui, c'est trop dis - cou - ri - Tous quatre à la cha -

*p* Oui, c'est trop dis - cou - ri - Tous quatre à la cha -

1<sup>o</sup> Tempo.

- pel - le Le bonheur vous ap - pel - le Al - lons il

- pel - le Le bonheur vous ap - pel - le Al - lons il

- pel - le Le bonheur vous ap - pel - le Al - lons il

faut par - tir!

faut par - tir!

faut par - tir!

**Pressez.**

*f* *cre - scen - do.* ***ff***

All<sup>o</sup> poco vivo.

BETT.

Quoi! tu ne m'aimes plus

All<sup>o</sup> poco vivo.

*p*

c'est donc vrai! dis Pip - po? Pour -

PIPPO.

- quoi m'as - tu tea - hi? Non, non, c'est

BETT.

toi plus tôt Né - tais - tu pas d'ac -

- cord a - vec cet - te prin - ces

*f*

PIPPÒ.

B. *se?* du Prince, ô Bet-ti - na! n'es -

B. -tu pas la maî - tres - - - se? Qui!

BETT.

*cresc.* *sp*

Même mouv!

B. moi! la maî - tres - se du roi? ja - mais Pippo je te le

Allegretto.

B. ju - re!

PIPPÒ.

Ces ac - cents, cette voix je te crois! je te crois — Oui

*Allegretto.*



B.  Pour

P.  tu m'as dit la vé - ri - té On m'a men - ti la chose est clai - re!

*dolce.*

 *p*

B.  nous ai - mer en li - ber - té O mon Pip-po qu'allons-nous fai - re?

P.  L'bon.



B.  Qu'im -

P.  - heur n'est pas dans les pa - lais. Qu'im - portent ti - tres et ri - ches - sel

*dolce.*

 *p*

B.  portent seigneurs et va - lets! Au dia - ble le rang de com - tes - se



H. J'aim' mieux mes diudons —

PIPP.

J'aim' mieux mes moutons —

*mf*

B. Quand ils font leur doux glou — glou — glou —

P. Quand mon troupeau fait bè

R. glou — glou — glou — glou — glou — glou —

Ténors. *f*

Basses. *f*

bè bè

*mf*

Allegro.

B. Glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou glou glou. LACH.

P.

1<sup>re</sup> Sop. Bè ————— bè. As -

2<sup>de</sup>s Sop. FIAM.

Bè ————— bè.

Glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou glou glou glou.

Ténors. FBITEL.

Bè ————— bè.

Basses. LACH. ROCCO.

Bè ————— bè.

Bè - bè - bè - bè - bè - bè - bè - bè bè bè bè.

Allegro.

*ff*

L. - sez! pre - nez gar - de Vous dé - rai - son - nez Je

*p*

L. sens la mou - tar - de Qui me monte au nez.

*mf*

BETT.

Je n'aime pas qu'on m'as - ti - cot - te Viens Pippo

LAUR.

par - tous je le veux! S'en aller per - dre

ma Mas - cot - te Gar - des ar - rê - toz

BETT.

Souf - fri - ras - tu qu'on

- les tous deux!

B. nous ar - rê - te La ri - vière est

B. là du sang froid Sais - tu ta - get?

PIPPU.

do.

Comme

B. A - lors suis - moi!

P. une a - blet - te

*ff*

B.

*p*

## All? non troppo.

B.  Ah! mon p'tit vieux comm'de toi je me mo-que Mais en-tre nous tu perdrais  
All? non troppo.

B.  la rai-son D'pen-ser qu'jaurais l'esprit as-sez ba-ro-que

B.  Pour de-ve-nir la femme d'un bar-bon. Gare à vous j'suis la Rou-  
geaude, Mais v'nez y donc nom d'un ju-pon! Sa-chez-le j'ai la têt'

B.  -geaude, Mais v'nez y donc nom d'un ju-pon! Sa-chez-le j'ai la têt'

B.  chau-de, Na-van-vez pas ou j'tap dans l'as. Viens Pip-pol tou-chez  
(aux gardes)

(à Pippo) (aux gardes)

B. *pas! Vieux Pip-po! touchez pas! Ah! ah! ah! de ta prison mon p'tit*  
 PIPP.

Ah! ah! ah! de ta prison mon p'tit

*scen do. sf*

B. *vieux je me moque V'là comme y va la fill' des Pa-na-da. Tu perds la boule et tu*

P. *vieux je me moque V'là comme y va l'duc de Vil-la Ro-sa. Tu perds la boule et tu*

*f p*

B. *bats la bre-lo-que Non, mon p'tit père on n'vous prend pas comm'ça. Ah! ah!*

P. *bats la bre-lo-que Non, mon p'tit père on n'vous prend pas comm'ça. Ah! ah!*

*f*

Sop. FIAM.

Ténors. FRITEL.

Basses. LAUR. ROCCO.

Ah! ah!

Ah! ah!

Ah! ah!

Ah! ah!

B. Ah! la bonne his - toi - re Nous trouve - ton trop sans fa - çon Ah! ah!

P. Ah! la bonne his - toi - re Nous trouve - ton trop sans fa - çon Ah! ah!

Ah! la bonne his - toi - re Voyez quel ton, quel sans fa - çon Ah! ah!

Ah! la bonne his - toi - re Voyez quel ton, quel sans fa - çon Ah! ah!

Ah! la bonne his - toi - re Voyez quel ton, quel sans fa - çon Ah! ah!

Ah! qui l'eut pu croire Ce ma - riag' la fi - nit comm' ça. Ah! ah! ah!

Ah! qui l'eut pu croire Ce ma - riag' la fi - nit comm' ça. Ah! ah! ah!

Ah! qui l'eut pu croire Ce ma - riag' la fi - nit comm' ça. Ah! ah! ah!

Ah! qui l'eut pu croire Ce ma - riag' la fi - nit comm' ça. Ah! ah! ah!

Ah! qui l'eut pu croire Ce ma - riag' la fi - nit comm' ça. Ah! ah! ah!



## Plus vite.

B. De ta prison mon p'tit vieux je me moque Vlà comme y va la fill' des Pa-na-da.

P. De ta prison mon p'tit vieux je me moque Vlà comme y va l'duc de Vil-la Ro-sa.

B. De sa prison voyez comme on se moque Vlà comme y va la fill' des Pa-na-da.

P. De sa prison voyez comme on se moque Vlà comme y va la fill' des Pa-na-da.

B. De sa prison voyez comme on se moque Vlà comme y va la fill' des Pa-na-da.

*ff* Plus vite.

B. Tu perds la boule et tu bats la brelo-que Non, mon p'tit père on ne nous prends pas.

P. Tu perds la boule et tu bats la brelo-que Non, mon p'tit père on ne nous prends pas.

B. Le prince a l'air de bat-tre la brelo-que Comment peut-il i-ci sup-por-ter.

P. Le prince a l'air de bat-tre la brelo-que Comment peut-il i-ci sup-por-ter.

B. Le prince a l'air de bat-tre la brelo-que Comment peut-il i-ci sup-por-ter.

P. Le prince a l'air de bat-tre la brelo-que Comment peut-il i-ci sup-por-ter.

(Bettina et Pippo sautent par la fenêtre)  
(CRI GÉNÉRAL)

The musical score consists of several systems. The first system features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) with the lyrics: "C'est af freux! c'est af freux! Mon Dieu qu'ont-ils fait". The piano accompaniment is in the key of D major and 2/4 time, marked with a forte dynamic (***ff***). The second system continues the vocal parts with the lyrics "Ah! Ah! Ah!" and includes a piano section marked *a Tempo.* with a forte dynamic (***fff***). The third system continues the piano accompaniment, marked *All<sup>o</sup> vivo* with a forte dynamic (***fff***). The fourth system concludes the piano part with a final chord.

ENTR' ACTE.

Ah! non troppo. *sempre staccato.*

PIANO.

The first system of the piano accompaniment is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth-note chords.

The second system continues the melodic and harmonic development. The right hand maintains its eighth-note melodic flow, and the left hand's accompaniment remains consistent in rhythm and texture.

In the third system, the right hand introduces some grace notes and slurs, adding nuance to the melodic line. The left hand continues with its accompaniment, showing some chordal changes.

The fourth system shows further melodic elaboration in the right hand, with some notes beamed together. The left hand's accompaniment provides a solid harmonic foundation.

The fifth system continues the piece with similar rhythmic and melodic patterns. The right hand's melody remains the primary focus, supported by the left hand's accompaniment.

In the sixth system, there is a noticeable change in the left hand's accompaniment, moving to a more active eighth-note pattern. The right hand's melody continues to evolve.

The seventh system concludes the piece with a final melodic flourish in the right hand and a strong harmonic ending in the left hand. A fortissimo (*ff*) dynamic is indicated towards the end of the system.

## CHŒUR DE SOLDATS

LE SERGENT, MATHÉO, TÉNORS et BASSES.

N<sup>o</sup> 16. All. marziale.

PIANO.

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The music is marked *ff* (fortissimo).

Second system of the piano introduction, continuing the treble and bass clef notation.

Ténors.

Basses.

Ver-se, ver-se verse à boi-re

Ver-se, ver-se verse à boi-re

Piano accompaniment for the first vocal line, showing treble and bass clefs with chords and melodic lines.

Allons Ma-thé-o Vi-de bien ton broc Pour fê-ter no-tre vic-toi-re,

Allons Ma-thé-o Vi-de bien ton broc Pour fê-ter no-tre vic-toi-re,

Piano accompaniment for the second vocal line, showing treble and bass clefs with chords and melodic lines.

Buvons mes a\_mis, Le vin du pa\_ys A boi\_re! A boi\_re! A

Buvons mes a\_mis, Le vin du pa\_ys A boi\_re! A boi\_re! A

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics: "Buvons mes a\_mis, Le vin du pa\_ys A boi\_re! A boi\_re! A". The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

boi\_re! A boi\_re! Ver-se, ver-se Ma-thé-o, Vi de ton

boi\_re! A boi\_re! Ver-se, ver-se Ma-thé-o, Vi de ton

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics: "boi\_re! A boi\_re! Ver-se, ver-se Ma-thé-o, Vi de ton". The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

broc. Ma-théo verse à boi\_re, Vi-de ton broc.

broc. Ma-théo verse à boi\_re, Vi-de ton broc.

The third system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics: "broc. Ma-théo verse à boi\_re, Vi-de ton broc.". The bottom two staves are piano accompaniment, including a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the left hand.

## LE SERG.

I - ci Ma - thé - o - da - li - qui - de Com - me s'il en pleu -

*mf*

This system contains the vocal line for the Sergeant and the piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and some melodic movement. The dynamic marking is *mf*.

## \* SOLDATS. (Ténors)

Hé Ma - thé - o, mou verre est

- vait mor - bleu!

*f*

This system contains the vocal line for the Soldiers and the piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and some melodic movement. The dynamic marking is *f*.

vi - de, Ver - se donc j'ai la gorge en feu

This system contains the vocal line for the Soldiers and the piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and some melodic movement.

## MATHÉO.

Que ce bon vin vous ré - con - for - te, Qu'il vous con - ser - ve

*legg.*

This system contains the vocal line for Mathéo and the piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and some melodic movement. The dynamic marking is *legg.*

M.

la san - té Et - que le dia - ble vous - en -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics 'la san - té Et - que le dia - ble vous - en -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p'.

M.

- por - te Soldats d'un prin - ce détes - té.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics '- por - te Soldats d'un prin - ce détes - té.'. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p' and a 'cres' (crescendo) marking.

Ténors.

Basses.

Ver - se, ver - se, verse à boi - re

Ver - se, ver - se, verse à boi - re

The third system features two vocal lines: Tenors (Ténors) and Basses (Basses). Both vocal lines have the lyrics 'Ver - se, ver - se, verse à boi - re'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'scru' and 'do.', and a fortissimo 'ff' marking.

Al - lons Ma - thé - o, Vi - de bien ton broc Pour fê - ter no - tre vic - toi - re

Al - lons Ma - thé - o, Vi - de bien ton broc Pour fê - ter no - tre vic - toi - re

The fourth system features two vocal lines with the lyrics 'Al - lons Ma - thé - o, Vi - de bien ton broc Pour fê - ter no - tre vic - toi - re'. The piano accompaniment consists of chords in the grand staff.

Buvons, mes amis Le vin du pa-ys A boi-re! A boi-re! A boi-re A

Buvons, mes amis Le vin du pa-ys A boi-re! A boi-re! A boi-re A

boi-re! Ver-se, ver-se Ma-thé-o, Vi-de ton broc!

boi-re! Ver-se, ver-se Ma-thé-o, Vi-de ton broc!

Ma-thé-o verse à boi-re, Vi-de ton broc. Ver-se, ver-se à boi-re, ver-se, ver-se à

Ma-thé-o verse à boi-re, Vi-de ton broc. Verse verse à

boi-re Ma-thé-o.

boi-re Ma-thé-o.



# ENTRÉE DU PRINCE

et

## COUPLETS DU TAMBOUR

FRITELLINI, TÉNORS et BASSES.

№ 17. All<sup>o</sup> marziale.

PIANO. *pp* (On parle.)

FRITELLINI.

Très bien! bonjour! soldats!

bonjour! J'adore le son du tam-bour.

*poco rit.*

*P. suivez.*

*ff*

## COUPLETS DU TAMBOUR.

FRITEL.

1. De nos pas marquant la ca-den-ce Quand il réson-ne  
2. Quand nous tra-ver-sous u-ne vil-le Des belles pour tou-

le tambour Nous fait marcher sans qu'on y pen-se Et nous é-ga-ye tour à tour  
-cher le cœur Le tambour sé-ducteur ha-bi-le Vous a dessous pleins de douceur

C'est grâce à lui qu'on dé-fi-le gai-ment Chefs et sol-  
C'est grâce à lui qu'on voit à tout ins-tant Chefs et sol-

-dats se campent fiè-re-ment Ra-taplan ra-taplan  
-dats du coin de l'œil fai-sant

Tam-bours char-mants Jamais de la vi - - - e  
 Tam-bours ga - lants

Ténors. *p*  
 Rataplan!

Basses. *p*  
 Rataplan!

Il ne ne prendra la fantai - si - - - e De sup - pri - mer

Ra - ta - plan!

Ra - ta - plan!

vos roulements A la tête de mes ré - gi - ments Ra - taplan!

Ra - ta - plan Ra - taplan!

Ra - ta - plan Ra - taplan!

*mf*

Ra\_taplan! ra\_taplan! Tambours ga\_lants Jamais de la

*mf*

Ra\_taplan! ra\_taplan! Tambours ga\_lants Jamais de la

*me*

vi - - - e Il ne lui prendra la fan\_tai - si - - - e

*me*

vi - - - e Il ne lui prendra la fan\_tai - si - - - e

*mes*

De suppri\_mer vos roulements A la tê\_te de ses ré\_gi\_ments. Rataplan!

*mes*

De suppri\_mer vos roulements A la tê\_te de ses ré\_gi\_ments. Rataplan!

FRITEL.

3. C'est à l'heu-re de la ba-tail-le Qu'il réveille les en-dor-mis

Et fait que d'es-toc et de tail-le On frappe sur les en-ne-mis,

C'est grâce à lui que l'on voit sur le champ

Chefs et sol-dats s'é-lan- cer en a - - -

-vant. Ra-taplan! ra-taplan Tam-bours vail-lants

Ja - mais de la vi - - e Il ne me prendra la fantai -

Ténors. *p* Rataplan

Basses. *p* Rataplan

*sf*

- si - - e De sup - pri - mer vos roulements

Ra - taplan! Ra - taplan

Ra - taplan! Ra - taplan

A la tê - te de mes ré - gi - ments Rata - plan

*f* *mf* Rata - plan Rata - plan

*f* *mf* Rata - plan Rata - plan

Ra-ta-plan! Tam-bours vail-lants Ja-mais de la

Ra-ta-plan! Tam-bours vail-lants Ja-mais de la

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 12/8. The lyrics are: "Ra-ta-plan! Tam-bours vail-lants Ja-mais de la". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

me  
vi - e Il ne lui prendra la fantai - si - e De supprimer

vi - e Il ne lui prendra la fantai - si - e De supprimer

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "me vi - e Il ne lui prendra la fantai - si - e De supprimer". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

vos roulements A la tête des es régi-ments. Rataplan!

vos roulements A la tête des es régi-ments. Rataplan!

Parté. Rompez vos rangs.

The third system includes the vocal and piano parts. The lyrics are: "vos roulements A la tête des es régi-ments. Rataplan!". A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with triplets.

The final system shows the piano accompaniment for the last part of the piece, featuring a complex rhythmic pattern with triplets and a final cadence.

# ENTRÉE DES CHANTEURS AMBULANTS

et

## CHANSON DE L' ORANG-OUTANG.

FIAMETTA, LAURENT, HOGGO, le SERGENT, CHŒURS.

№ 18.

Allegretto.

PIANO.

*pp* (On parle.)

LE SERGENT.

Ne tremblez pas



s. bra - ves gens, Nous sommes de bons en -

The first system shows a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The lyrics are "bra - ves gens, Nous sommes de bons en -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

s. -fants. Mais di - tes nous, sans mys - tè - re,

The second system continues the vocal line with the lyrics "-fants. Mais di - tes nous, sans mys - tè - re,". The piano accompaniment remains consistent with the first system.

s. Ce qu'i - ci vous ve - nez fai - re!

The third system concludes the vocal line with the lyrics "Ce qu'i - ci vous ve - nez fai - re!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the final measure.

LAURENT.

Nous som - mes chau - teurs am - bu - lants Vous voy - ez

The fourth system introduces a new character, LAURENT, in a bass clef. The lyrics are "Nous som - mes chau - teurs am - bu - lants Vous voy - ez". The piano accompaniment features a more active right-hand part with eighth notes.

ROCCO.

bien nos ins - tru - ments. Vous voy - ez bien nos ins - tru - ments.

The fifth system introduces another character, ROCCO, in a bass clef. The lyrics are "bien nos ins - tru - ments. Vous voy - ez bien nos ins - tru - ments.". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

FIAM.

HAIR.  
 Han! han! han! han! Au son de la mu-sette,  
 Han! han! han! han!

Au son du tambou\_rin, Chantant la chanson\_ nette, Nous ga\_gnons no\_tre pain.

Hein! hein! hein! hein!  
 LE SERGENT.  
 LAURENT.  
 A\_ lors chantez nous quel\_ que  
 ROCCO.  
 Hein hein! hein! hein!

s. *ROCCO.*  
 cho - se Nous vous don - ne - rous des gros sous  
 Vo - lon -

s. Vous de - vez je le sup - po - se con -  
 ti. - tiers que dé - si - rez vous.

s. - naï - tre ce re - frain plai - sant Cet - te chanson nou - vel - le

s. Qu'on ap - pel - le la chan - son de l'o - rang - ou - tang.

LAURENT.

Que l'on fit sur le pân - ce Lau - rent.

Ténors. Pré - ci - sé -

Basses. Pré - ci - sé -

FIAMETTA.

Allegretto.

Eh! quoi nous

ment! Chantez nous la bel - le Ce re - frain plai - sant.

ment! Chantez nous la bel - le Ce re - frain plai - sant.

Allegretto.

*p*

LAURENT.

mé - mes quel - le hon - te! A mon

ROCCO.

L. front la rou - geur en mon - te Nous ne pou -

FIAMETTA.

Eh - bien! donc allons y gai - ment!

vous faire au - tre - ment.

La chanson de l'o - rang - ou - tan.

*sf* *p* *sf*

Ténors.

*mf*

Nous écoutons la belle enfant.

Basses.

*mf*

Nous écoutons la belle enfant.

*mf*

*sf*

## CHANSON DE L'ORANG-OUTANG

Allegro non troppo.

Piano introduction in G major, 2/4 time. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a bass line of eighth notes in the left hand. The dynamic marking is *ff*.

§ FIAMETTA.

Vocal line for Fiametta with piano accompaniment. The piano part consists of chords in the right hand and eighth notes in the left hand. The dynamic marking is *p*.

1. Le grand sin - ge d'A - mé - ri - que Qui ré - gnait à Piombi - no,  
 2. Mais v'là bien une autre af - fai - re Quand nos sol - dats dans les bois,  
 3. Ce - pen - dant la jeun' Zer - li - ne. Un' fil - lett' qu'a - vait pas peur,

TOES.

Vocal line for Toes with piano accompaniment. The piano part consists of chords in the right hand and eighth notes in the left hand. The dynamic marking is *f*.

1. Le grand sin - ge d'A - mé - ri - que Qui ré - gnait à Piombi - no,  
 2. Mais v'là bien une autre af - fai - re Quand nos sol - dats dans les bois,  
 3. Ce - pen - dant la jeun' Zer - li - ne, Un' fil - lett' qu'a - vait pas peur,

FIAMETTA.

Vocal line for Fiametta with piano accompaniment. The piano part consists of chords in the right hand and eighth notes in the left hand. The dynamic marking is *fp*.

Pris sou - dain d'ù - ne co - li - que Vient d's'é - chap - per su - bi - to  
 A - vec leur par - ti - cu - liè - re Veul'nt al - ler ceuil - lir des noix  
 S'en fut seule à la sour - di - ne Au ren - dez - vous d'un sa - peur

## TOUS.

Pris soudain d'un ne co-li-que Vient d's'é-chap-per su-hi-to,  
A-vec leur par-ti-cu-liè-re Veulnt al-ler cueil-lir des noix,  
S'en fut seule à la sour-di-ne Au ren-dez-vous d'un sa-peur,

## FIAMETTA.

Cet a-ni-mal e-xo-ti-que Est dit-on des plus mé-chants,  
On voit tous les a-mou-reux-tes Re-pous-ser leurs a-mou-reux,  
Mais hé-las! à la nuit clo-se Lorsqu'on la vit re-ve-nie,

Aus-si faut voir la pa-ni-que Qui règn' chez les  
Cris-ti-si-ète bête ai-fren-se S'è-lan-çait en  
La p'tite a-avait l'air tout cho-se Et ne ces-sait

ba-bi-tants. Cha-cun se de-mande en tremblant,  
tre nous deux Non non di-saient-ils en tremblant,  
de gé-mir, Et le sou-pi-raît en pleu-rant,

*Ténors.*  
 Vous n'a\_vez pas vu l'o\_rang,  
 J'veux pas tant qu'y au\_ra l'o\_rang,  
 Elle a\_vait p'têtr' vu l'o\_rang,

*Basses.*  
 Cha\_cun se de\_mande en tremblant,  
 Non non disaient ell's en tremblant,  
 El\_le soupi\_rait en pleurant,

*più f* *pp*

*f*  
 ou\_tang. —

*f*  
 Vous n'a\_vez pas vu l'o\_rang  
 J'veux pas tant qu'y au ra l'o\_rang  
 Elle a\_vait p'têtr' vu l'o\_rang

*f*  
 ou\_tang. —

*più f* *f*

*f*  
 1-2. Enn' tremblez donc pas comm'ça On le rat\_trap-pe, on le rat\_trap-pe,  
 3. Et la bell' di\_sait tout bas On n'ny rat\_trap-pe, on n'ny rat\_trap-pe,



Fa

Enn' tremblez donc pas comm' ça - On le rattrap - pe -  
Et la bell' di - sait tout bas; On n'm'y rattrapp - ra

Fa

- ra. Ah!  
pas. Ah!

Ténors. *f*  
1-2 Enn'tremblez donc pas comm' ça On le rattrappe, on le rattrappe  
3 Et la bell' di - sait tout bas; On n'm'y rattrappe, on n'm'y rattrappe

Basses. *f*

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rattrap - pe - ra.  
Et la bell' di - sait tout bas; On n'm'y rattrap - p'ra pas.

Même mouvt  
Ténors.

Basses.

Même mouvt

Ten -

Ten -

- dez votre es - car - cel - le Et pour vo - tre chan - son Voi -

- dez votre es - car - cel - le Et pour vo - tre chan - son Voi -

- ci, voi - ci la bel - le Des gros sous à foi - son. Ten -

- ci, voi - ci la bel - le Des gros sous à foi - son. Ten -

- dez votre es - car - cel - le Et pour vo - tre chan - son Voi -

- dez votre es - car - cel - le Et pour vo - tre chan - son Voi -

- ci, voi - ci la bel - le Des gros sous à foi - son.  
 - ci, voi - ci la bel - le Des gros sous à foi - son.

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in a high register, with lyrics: "- ci, voi - ci la bel - le Des gros sous à foi - son." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

LE SERG.

Mais j'en -

The second system begins with the label "LE SERG." above the vocal staff. The vocal line has a long rest followed by the lyrics "Mais j'en -". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

- tends le clairon, le de - voir nous appel - le!

The third system features a vocal line with the lyrics "- tends le clairon, le de - voir nous appel - le!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) in the right hand.

Al - lons, par - tons!

The fourth system features a vocal line with the lyrics "Al - lons, par - tons!". The piano accompaniment includes dynamic markings of *f*, *sf*, and *ff* (fortissimo) in the right hand.

Ténors.

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rat-trap-pe, On le rat-trap-pe,

Basses.

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rat-trap-pe, On le rat-trap-pe,

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rat-trap-pe - ra.

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rat-trap-pe - ra.

(Les soldats sortent)

*morendo.*

ENTRÉE DE LA NOCE  
et  
ARIETTE.

FIAMETTA, FRITELLINI, PIPPO, LAURENT, CHŒUR.

№ 19.

All<sup>to</sup> poco mod<sup>to</sup>

PIANO.

*p*  
Cloche.

The musical score is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of six systems of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'All<sup>to</sup> poco mod<sup>to</sup>' and the dynamics are 'p' (piano) and 'Cloche.' (bell). The score features a variety of textures, including arpeggiated chords, sixteenth-note patterns, and sustained chords. The second system includes the vocal syllable 'cre'. The third system includes the vocal syllables 'scen', 'du', 'sem', and 'pre', and ends with a dynamic marking of 'f' (forte). The fourth system includes the vocal syllables 'cre', 'scen', and 'do', and features a dynamic marking of 'ff' (fortissimo). The fifth system continues with arpeggiated patterns. The sixth system concludes with a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte) and 'dim.' (diminuendo).

## ARIETTE.

Andantino.

PIPPO.

1<sup>er</sup> COUPLET Je touche au but, je touche au but, Al.

Andantino.

*pp* *pp*

lons plus de crainte impor\_tu-ne, Sur le chemin de la for\_tu-ne, charmant dé

but, Je touche au but Me voi-là l'ami d'une al\_tes-se, A

*mf*

moi les honneurs, la ri\_ches - se Je touche au but, je touche au

*dim.* *pp* *suivez.*

P. *a Tempo.* but. 2<sup>d</sup> COUPLET Je touche au but, je

*mf* *espressivo.*

P. touche au but En admirant ton frais vi - sa - ge, Ton front, les yeux ce

*pp*

P. rond cor - sa - ge; Je me dis chut! Je touche au but Ea -

P. - mour au - ra sa ré - com - pen - se En - core un peu de pa - ti - en - ce, Je

*mf* *dim.*

Variante. Je touche au

P. touche au but, Je — touche au but. 1<sup>o</sup> Tempo.

*pp* *surtrez.*

1<sup>o</sup> Tempo.

FRITEL.

Cet - te chambre sup - ti - a - le At - tend la ves - ta - le,

Mes a - mis voi-ci la nuit Il faut nous re - ti - rer sans bruit

FIAM.

Oh! pa - pa qui est jo - li! Non, Fritel - li - ni!

LAUR.

Pip - po? Que dis-tu? Fritel - li -

Voy - ez sa tour - nu - re, Sa fi - gu - re Re - gardez donc C'est un bon -

- ni?



*F*

bon, c'est un bonbon.

Ténors. *p*

La chose est assez claire Il nous dit de par

Basses. *p*

La chose est assez claire Il nous dit de par

*sempre staccato.*

- tir, L'a-mour veut du mys-tè-re, Hâtons-nous d'o-bé-ir

- tir, — Car l'a-mour veut du mys-tè-re, Hâtons-nous d'o-bé-ir

Sop.

Cet-te chambre nup-ti-a-le Attends la ves-ta-le,

Ténors.

Cet-te chambre nup-ti-a-le Attends la ves-ta-le,

Basses.

Cet-te chambre nup-ti-a-le Attends la ves-ta-le,

8

Mes a - mis voi-ci la nuit, Il faut nous re - ti - rer sans bruit Voi -

Mes a - mis voi-ci la nuit, Il faut nous re - ti - rer sans bruit Voi -

Mes a - mis voi-ci la nuit, Il faut nous re - ti - rer sans bruit Voi -

8-

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

- ci la nuit! Voi - ci la nuit!

- ci la nuit! Voi - ci la nuit!

- ci la nuit! Voi - ci la nuit!

*dim.* *pp*

*dim.* *pp*

*dim.* *pp*

*pp*

*rall.*

## QUATUOR.

BETTINA, PIPPO, LAURENT, ROCCO.

N<sup>o</sup> 20.

Al! non troppo.

BETTINA.

Quoi Pip-po quand je vous ré - cla - me Vous restez

*f* *pp*

la c'est im-po - lil Faut - il que ce soit vo - tre fem - me Qui vienne

vous chercher i - ci Ah! prenons bien gar - de,

PIPPO.

Si je la re - gar - de Je sens sur ma foi, de le sens sur ma

BETT.

foi, c'est fait de moi! Eh bien tu détournes la tête! D'ou-

PIPPO.

vient cet accueil gla\_cial Je vais te di\_re c'est très bê\_tel! J'ai la mi-

BETT.

Quoi! ce n'est que la mi\_grai\_ne, la mi-

*rit.*

-grai\_ne et ça fait mal.

B.

-grai\_ne Ce n'est rien et pour te guérir sans pei\_ne Je pos-

B. *PIPPÒ.* - sède un bon moy - en Très ef - fi - ca - ce

P. Un moyen? J'en

*più f*

B. Il faut en u - ser. Prends sur ma

P. dout' Que veux-tu donc que je fas - se? *dolce.*

*fp*

B. *rit.* **Plus vite.** joue un bai - ser Un bai - ser!

P. *rit.* **Plus vite.** Un bai - ser! Un bai -

B. Un bai - ser! Un bai - ser!

P. - ser! Un bai - ser!

*rall.* *dim.* *pp*

B. Un bai - ser c'est bien dou - ce cho - se, Tu le

*pp*

B. sais sur leur lê - vre ro - se C'est a - vec ça que

B. les ma - mans Con - so - lent les pe - tits en - fants.

B. — Dans tous les pa - ys de la ter - re

*poco sf*

B. Est - il rien qui soit plus char - mant, Bai - ser de

B. *sœur, bai - ser de mè - re, bai - ser d'é - poux,*

B. *bai - ser d'a - mant. Ce - la veut di - re que l'on*  
*rit. a Tempo. rit. a Tempo.*

B. *s'ai - me, C'est le pre - mier vers d'un po - è - me,*

B. *Pressez. cre - - scen - - do*  
*Prends donc vi - te ce doux bai - ser, — Prends donc vi - te ce*  
*Pressez.*

B. *doux bai - ser Je n'ai rien, non, non, rien à te re - fu - ser.*  
*f. dim. rall. pp*

**Animato.**

PIPPO.

Un bai - ser Dieu quelle est jo - li - e! Hé - si - ter ce se - rait fo - li - e

ROCCO.

**1<sup>o</sup> Tempo.**

Il fai - blit! Vite, il n'est que temps!

BETT.

PIPPO.

**1<sup>o</sup> Tempo.**

Eh bien que fais-tu donc? jat - tends! Une Mas - cot - te pas si bê - te

**Moderato.**

te Plus tard, plus tard j'ai trop mal — à la tête, Plus tard, plus



*rit.* **All<sup>o</sup> vivo.** BETT.

tard j'ai trop mal à la tête - Ainsi ré - pondre à

*rit.* **All<sup>o</sup> vivo.**

ma ten - dres - se Ah! c'est in - digne, ah! c'est af -

- frenx!

PIPPO.

Qu'ai-je fait! le cha-grin l'op - pres -

**Moderato.**

- se! Que vois - je des pleurs dans ses yeux.

LAUR.

A mon tour **Moderato.**

*rit.*

*sùrez.*

PIPPÒ.

C'est l'air du vil-la-ge

Doux sou-ve-nir que ce-lui-là Je ne ré-sis-te pas davan-

**Animé.**  
-ta-ge. Je t'aime, je t'aime Betti-na Et je veux prendre à ton cor-

**Animé.**

-sa-ge Ce jo-li bou-quet que voi-là. Voi-ci

*rit.* *dim.* **a Tempo.** **a Tempo.**

*pp*

**p**  
l'heu-re du mys-tè-re, L'heu-re ou l'on par-

le tout bas. — Et puis - que j'ai su te

plai-re Près de moi - ne trem - ble pas — *puu sf:*

Ce bou - quet, tou - te ta ri - ches - se C'est la

preu - ve de ta ten - dres - se, C'est le ga - ge

de nos a - mours Que tu m'as conser - vé tou - jours *rit.*

*a Tempo.*

Fleur d'orange fleur embaumée, Je te

*a Tempo.*

veux c'est mon droit d'époux. Ce bouquet, oui ma bien ai-

*cre - scen*

-mée Je te le demande à genoux Ce bouquet je

*du. J dim.*

**BETT.** *à volonté.* **1<sup>o</sup> Tempo.**

Prends je te le donne.

*rit. ROCCO.*

te le demande à genoux. Mi - nu - tel.

*rit. pp suivez. p 1<sup>o</sup> Tempo. p mf*

*suivez.*

BETT.

Eb bien Pip-po?

PIPPO.

Non, la for - tu - ne. Mais l'a -

- mour.

Qui done parlera le plus

LAUR.

J'accepte la lut - te.

haut, Quel com - bat pour un cœur sen - si - ble, Ah! c'est ter -

cre -

scen -

BETT.

- rible Viens donc je t'appel - le tout bas.

do -

f

ff

LAUR.

Flam - bé! j'ai cre - vé ma mu - set -

- te.

Pressez.

*f* *cresc.*

**Allegro.**

BETT. *2* PIPPO. *2*

Ce bou - quet tu n'en veux donc pas? Plus

*p* *cre -* *scen -* *do -*

tard j'ai trop mal à la tête.

*sen -* *pre -* *f*

BETT.  
Ah! jé - touf - fe de co - lè - re!

PIPPO.  
Cet - te froi - deur - l'é - xas - pè - re!

LAUR.  
Ce Roc - co m'é - xas - pè - re!

ROCCO.  
Elle est fort en co - lè - re!

B.  
Cet - te froi - deur - m'é - xas - pè - re!

P.  
Elle é - touf - fe de co - lè - re!

L.  
Jé - touf - fe de co - lè - re!

R.  
Sa froi - deur l'é - xas - pè - re!

B  
Mon Dieu que s'est-il pas-sé? —

P  
Et mon de-voir est tra-cé,

L  
Il est froid et gla-cé!

R  
Tout s'est très bien pas-sé,

B  
Quoi! son cœur res-te gla-cé! Il di- *rit.* a Tempo.

P  
Oui je dois res-ter gla-cé! Et quoi qu'elle m'im-

L  
Il est froid et gla-cé! Son ma-ri qu'elle im-

R  
Tout s'est très bien pas-sé, C'est en vain qu'elle im- a Tempo.



B. sait je l'a - dore et le voi - là gla -

P. -plore Et qu'au fond je l'a - do - re Je res - te gla - cé! Oui, je res - te gla -

L. -plor' Son ma - ri qu'elle a - dor' Res - te froid et gla - cé, Res - te froid et gla -

T. -plor' Ce ma - ri qui l'a - dor' Res - te froid et gla - cé, Res - te froid et gla -

B. -cel gla - cel gla - cel

P. -cel gla - cel gla - cel

L. -cel gla - cel gla - cel

T. -cel gla - cel gla - cel

## FINAL

TOUS LES PERSONNAGES ET LE CHŒUR.

N<sup>o</sup> 21.

Allegro.

PIANO.

PIPPO.

Eh pour quoi donc cri - er ain - si De cel - te fa -

çon in - ci - vi - le? A - vec ma chère

femme i - ci Ne peut - on me lais - ser tran - quil -

FRUTEL.

ROCCO.

- le Sa femme! Il tient le bou - quet.

FRITEL.

LES PERSONNAGES.

No - tre mal - heur est bien com -

Il tient le bou-quet.

*p*

ri

- plet

LAUR

Plus de Mas - cot - - - - te

Plus de Mas - cot - - - - te

*f*

ROCCO.

C'est vrai dès

Bah! c'est hé - ré - di - tai - re!

*p*

que tu se - ras pé - - re, Jé - lève ton premier en - fant.

*rit.* **a Tempo.**

*rit.* **a Tempo.**

FRITEL.

Jé - - - le - ve ton pre - mier en - fant.

PIPPO.

Quoi! tous deux! C'est em - bar - ras - sant. Deux ju -

- meaux fe - raient bien l'a - fai - re. Betti.

- na tu l'en - tends. Il nous en fau - drait deux.

BETT.

1<sup>o</sup> Tempo.

LAUR.

Dan! mon a - mi nous fe - rons pour le mieux Aux mascot's il faut

croi - re! Et moi j'y crois vraiment!

Sop.  
Il faut y croi-re! Vrai - ment!

Ténors.  
Il faut y croi-re! Vrai - ment!

Basses.  
Il faut y croi-re! Vrai - ment!

Puisque de cette his - toi - re No - tre suc - cès dépend

De - cette his - toi - re

De - cette his - toi - re

De - cette his - toi - re

BETT.

Dans la salle oh! for-tu - ne J'en a-per-çois plus d'u - ne,  
 dé - pend.

dé - pend.

dé - pend.

PIPPO.

Moi, j'en vois main-te - nant, J'en vois plus de vingt, plus de cent.

BETT.

Ce sont nos spec-ta - tri - ces Charman - tes pro - tec - tri - ces

Ce sont nos spec-ta - tri - ces Charman - tes pro - tec - tri - ces

B.  
P.

Pour con-ju- rer le sort Ap- plau- dis - sez bien fort

Pour con-ju- rer le sort Ap- plau- dis - sez bien fort

## Sop. LES PERSONNAGES AVEC LES CHŒURS.

Ce sont nos spec- ta - tri - ces, Charmantes pro - - tec - tri - - ces

Ténors.  
Ce sont nos spec- ta - tri - ces, Charmantes pro - - tec - tri - - ces

Basses.  
Ce sont nos spec- ta - tri - ces, Charmantes pro - - tec - tri - - ces

Pour con-ju- rer le sort, Ap- plau- dis - sez bien fort, Ap - plau -

Pour con-ju- rer le sort, Ap- plau- dis - sez bien fort, Ap - plan -

Pour con-ju- rer le sort, Ap- plau- dis - sez bien fort, Ap - plan -

A musical score for voice and piano. The top system features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) with the lyrics: "dissez bien fort! bien fort!". The piano accompaniment begins with a series of chords and arpeggiated figures. The second system shows the piano part with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes a fermata over a chord. The third system continues the piano accompaniment with complex chordal textures. The fourth system shows the piano part with a series of chords and arpeggiated figures. The fifth system continues the piano accompaniment with complex chordal textures. The sixth system concludes the piece with a final chord and the word "FIN." written above the staff.